

Dia di Bestia
Ban defende esunnan cu no tin bos

Lesa A5



Pa percura cu tin un transparencia completo
CEDE Aruba lo administra fondo genera pa proyecto Aqua48

Lesa A3

BON DIA Aruba

Diasabra 3 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Segun analisis di campaña “Kibra Silencio”
Hende homber tin mas problema di oido cu hende muhe



Durante un presentacion breve di e resultado di e campaña “Kibra Silencio”, Sra. Maribel Tromp di DESPA a informa cu 126 hende a bin haci test di oido. Mayoria tabata homber, pero e diferencia no tabata grandi.

Lesa A3

Chauffeur deteni despues di causa accident cu 3 herido





PARADERA – Diabierna anochi algo pasa di 8or ta sucede un accident cu basta daño material y cu tres persona herida, dilanti di Pacifico Paradera.

Un Starlet cora maneha pa un cabayero, biniendo di pabou ta hala demasiado na su man robes net na e momento cu di pariba tabata biniendo un Kia Picanto.
E chauffeur di e Kia Picanto a trata na evita e accident, pero no por a haci nada mas, e auto cora a dal frontal contra e Kia Picanto.
Den e Kia Picanto tabata tin tres persona cu a keda herida. E cabayero den e Starlet a dal su cara.
Aparentemente e chauffeur di e Starlet lo tabata bou influencia, e la keda deteni y hiba warda di Santa Cruz pa haci un test di alcohol.
Tres ambulance a presenta na e sitio y despues di a trata e tres heridonan, ambulance a transporta nan pa hospital.

Advertorial
Impuesto nobo ABB: Solucion eficaz, o mester mas?

Lesa A4

GOLAZSO PLUS SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1)2024 (2 9043 (3)4500

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 1 October 2015





ZODIAC: 0650 LIBRA

Go BIG 4: 1976

CAI O CHI: 8949 2611 1734

LOTTO DI DIA: 05-14-16-17-21

MEGA: 12-13-20-26 MEGABALL 04

KORSOU: 2299 4232 6277

DIARIO: 5811 1383 5823

SUPER 4: 7882

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena.

Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:29 pm.

Biento:

Diabierna debil y por varia; forsa 2 te 4 (9 te 28 km/ora, 5 te 15 nudo). Diasabra mainta zuidoost te oost y debil te modera; forsa 2 te 4 (9 te 28 km/ora, 5 te 15 nudo). Diasabra atardi generalmente oost debil y modera te fresco; forsa 3 te 5 (13 pa 20 km/ora maximo 39 km/ora, 7 pa 11 maximo 21 nudo).

Situacion general:

Aire humedo y instabil di zona convergencia inter tropical (itcz) ta mantene tempo parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola posiblemente acompaña cu lamper y strena. E biento ta keda debil te diasabra y despues ta aumenta.

Tempo tropical:

Horcan Joaquin ta na Bahamas y ta moviendo den direccion noord. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si lo wordo vigila di cerca pa e servicio meteorologico.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 2 te 4 pia. Temperatura di superficie di lama 30 grado Celsius. Tene cautela riba lama debi na labaderanan biniendo fe direccion noord. E labadera lo mengua diadomingo.
Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman: Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola. Biento ta aumenta despues di diasabra. Temperatura lo fluctua riba normal.❏

PAHO a duna training na team multi disciplinario cu ta inspecciona cuminda



ORANJESTAD – Henter e siman aki un team multi disciplinario a participa den un tayer importante riba inspeccion di alimento. Ta asina cu pa medio di Organisacion Panamericano di Salud (PAHO), nan ta manda pa Aruba personal capacita pa duna curso y training riba tereno cu ta regarda salubridad publico.

Ayera miembro di e team di maneho di Departamento di Salud Publico (DESPA), Dr. Wilmer Salazar a declara na Bon Dia Aruba cu un aspecto cu nan a pone hopi atencion riba dje ta esun di cuminda pa asina monitor, vigila y controla e sector aki. E tabata un siman intensivo cu a inclui practica pa bishita cierto tipo di establecimento di cuminda ya sea den hotel, restaurant, etc.
Den e tipo di bishita aki nan a inspecciona y audit kico ta bon y kico ta menos bon pa despues delibera riba dje. E ta algo mas practico pa e hendenan por siña di un forma mas structural con sistematicamente bo ta haci un inspeccion manera debe ser. Tambe kico nan mester tene cuenta cun'e na ora cu nan ta inspecciona cualkier establecimento di cuminda.
Den caso cu ta sosode algo, nos propio funcionarionan di salud lo por tuma accion y preveni un malesa cu lo por trece cun'e consecuencianan pa nos salud, y tambe riba aspecto economico.

Programa

Dr. Salazar a bisa cu via PAHO nan tin un programa di training, capacitacion, actualisacion y educacion pa e personal cu tin di haber cu aspectonan di salud publico.
E siman aki nan a ricibi training riba capacitacion pa mehora ainda mas y adkiri mas conocemento con pa audit riba e sector cuminda. Den e training aki ta participa e personal cu tin di haber cu e tipo di inspeccion aki entre nan departamento di Higiena, departamento di Veterinario, seccion di Epidemiologia, team di maneho y laboratorio.
Departamento di Higiena tin di haber cu e inspeccion di cuminda, bebida y aspecto sanitario di tur establecimento cu ta bende of manipula cu cuminda. E departamento di Veterinario cu ta inspecciona e carni y bestianan bibo tambe. E departamento di Epidemiologia cu ta encarga di compila tur informacion y procesa y duna un bista riba kico ta pasando. E informacion aki ta uno valioso pa asina nan por wak si e programa aki ta bayendo bon of si nan mester reenforsa algun aspecto cu nan por tin debil. Igualmente e parti di maneho ta wordo beneficia di e tipo di programa aki pa asina nan por tin mas conocemento riba e area aki. Ora cu nan ta revisa e programanan of traha programa di prevencion di salud cu mas facilidad, nan por haci esey di un forma structural y consciente.
riba cualkier tipo di critica den direccion di e inspeccion cu regularmente ta tumando luga riba establecimentonan di cuminda rond di nos isla. Sino cu esaki ta parti di un programa cu a wordo introduci hopi tempo caba.
Nan ta bin trahando riba dje keto bay, aunke tabatin periodo cu debi na falta di personal y material no a wordo realisa. Sinembargo "poco poco nos ta bayendo manera e vision cu nos tin pa e bay. Nos ta programando cada aña cierto tipo di actividadnan di capacitacion pa por logra standard di calidad cu nos kier", el a bisa.
El a indica cu e parti aki no tin di haber unicamente cu



E seccion di laboratorio tambe ta inclui den e team aki como un parti masha importante di e trabou cu nan ta realisa. "Nos ta un grupo multi disciplinario cu ta trahando den salud publico, y cu nos ta traha un cu otro den un forma estrecho y den colaboracion", Dr. Salazar a declara.

Vision

Dr. Salazar a laga sa cu e programa aki no tin nada di haber salud publico, sino cu turismo, economia, parti di labor y social.
Dr. Salazar a finalisa bisando cu si nos tin un Aruba caminda por lo menos cu nos bishitantenan y nos hendenan local sa cu nos autoridadnan di salud publico ta trahando pa garantisa e calidad y higiena di loke nan ta comiendo, e ta trece beneficionan grandi pa nos tur.❏

Pa percura cu tin un transparencia completo

CEDE Aruba lo administra fondo genera pa proyecto Aqua48



ORANJESTAD – CEDE Aruba ta un partner den e proyecto innova Aqua48. Director di CEDE Aruba, sr. Daniel Tecklenborg a bisa cu na inicio nan tabatin hopi pregunta considerando cu e proyecto aki su concepto ta hopi nobo. Pero e idea di ofrece e clientenan di e sector Horeca e posibilidad di paga pa bebe awa di Aruba, y pa despues uza e fondo aki pa instancianan caritativo, CEDE Aruba a haya esey un idea fantastico.

El a bisa cu nan tin confiansa den e cooperacion cu e compania WEB Aruba N.V a ofrece na e proyecto aki, pa asina cera cabes pa e fundacionnan di Aruba cu ta haci ya sea trabou social of caritativo, por haya un aportacion financiero di e fondo generador di Aqua48.

Fondo y transparencia

El a recorda cu CEDE Aruba ta un fondo cu ta financia proyectonan social, educativo y recreativo na Aruba. Pero tambe nan ta intermedia cu fondonan di exterior. Haciendo uzo di nan experticio, CEDE Aruba lo administra e fondo genera pa e proyecto Aqua48, y percura cu tin un transparencia completo con nan ta anda cu e fondo tambe. "Esaki tambe ta nos rol den e proyecto", el a bisa.

Ta asina cu CEDE Aruba ta bay tira un bista riba e fondo di Aqua48 pa asina determina cuanto placa a wordo acumula dor di e proyecto aki.

Sr. Tecklenborg a declara durante un conferencia di prensa na Aruba Ville Restaurant, cu CEDE Aruba ta bay duna conseho riba e destinacion di e donacionnan. E idea inicial ta cu cada kwartaal of cada tres luna ta bay scoge un meta caritativo.

Nan lo traha un lista di e instancia caritativo cu lo wordo beneficia di e fondo di Aqua48. E por ta proyectonan pa hende grandi, hendenan cu limitacion, pero igualmente proyectonan pa hubentud y pa medio ambiente. "P'esey nos t'ey", asina el a bisa.

Sr. Tecklenborg a laga sa cu den e prome fase di e proyecto nan ta bay evalua con e ta bay, y denter di tres pa seis luna nan lo evalue.

Meta social

E prome organisacion cu lo haya apoyo di e proyecto aki ta SABA. E fundacion aki su meta ta pa hisa e calidad di bida di nan clientenan di edad grandi. Intencion di nan ta di trece stoelnan special pa nan por sinta hunto den aire liber y nan por sinta den stoel comodo y safe cu por cumpli cu nan necesidadnan fisico.

Sr. Tecklenborg a bisa cu CEDE Aruba lo haci un yamado pa organisacionnan por aplica y nan lo traha un formulario special pa e fundacion lo por haci nan solicitud. E punto principal ta cu e proyecto mester tin un impacto directo pa e grupo central.

E ta haya cu e ta un proyecto beneficioso pa tur hende y un proyecto bon pa e sector di Horeca. Nan por ofrece e cliente pa paga pa e awa, y di cada florin un parti chikito ta bay pa e industria di Horeca cu ta esun cu ta paga pa e servicio di awa di WEB Aruba. Pero e parti mas grandi ta bay directamente pa e fondo pa yuda e fundacionnan cu tin necesidad pa mas aporte.

El a elogia e proyecto aki caminda cada persona cu ta bin Aruba, of cada persona cu ta bishita un restaurant y ta paga un, dos of tres florin djis pa consumi awa, ta duna nan aporte. E por ta relativamente chikito pa tur hende, pero si bo ta acumula e contribucion aki e por bira "un tremendo sosten pa nos fundacionnan", el a bisa.

Sr. Tecklenborg a pidi henter comunidad di Aruba pa sostene e proyecto, ya cu CEDE Aruba lo ta "totalmente transparente cu e fondonan". Nan lo reporta na e comunidad bek kico ta e resultado di e proyecto aki. ❑

Segun analisis di campaña "Kibra Silencio"

Hende homber tin mas problema di oido cu hende muhe

ORANJESTAD – Sra. Maribel Tromp encarga cu e seccion di Epidemiologia di DESPA (Dep. di Salud Publico di Aruba) a realisa un presentacion breve di e resultado di e campaña di "Kibra Silencio" organisa pa Quota Club Internacional di Aruba. Durante henter un siman nan a compila tur e datonan di e personanan cu a pasa e test gratis aki pa midi e condicion auditivo di nan oido.

E a presenta un bista cortico, ya cu ainda tin mas informacion cu e tin cu procesa riba e resultado di e campaña aki. Den total 126 persona a presenta pa haci e test aki, mayoria di nan tabata hende homber, pero e diferencia no tabata grandi cu e hendenan muhe cu a pasa e test tambe. E promedio di e hendenan cu a participa den e campaña aki tabata di 53 aña, aunke e minimo di edad cu a presenta tabata 9 aña y e edad maximo



tabata 89 aña. Tur categoria di edad a wordo midi den e campaña aki, loke sra. Tromp ta considera algo positivo. Pero e concentracion mas grandi tabata entre 30 aña te cu 79 aña cu a wordo midi.

Analisis

Loke el a haya un poco preocupante den su analisis ta cu alrededor di un 20% di e grupo di persona cu a haci e test, kiermen 1 di cada 5, tin indicacion cu mester di un aparato pa nan horeanan. Sra. Tromp a considera e cifra porcentual aki basta halto pa un grupo chikito di persona. Den e segmento di edad e grupo di 35 aña pa 39 aña tog den un edad basta jong tin indicacion cu tur dos horea tin problema y cu mester di un aparato. Tin indicacion tambe cu e herment electronico pa e hende homber ta e factor externo cu ta causa mas problema cerca dje. Mientras cu pa hende muhe un di e factor principal ta e zonido na trabou.

El a splica cu tur dos horea mester ta malo pa haya un tipo di aparato asina. Y ora cu nan a analisa ambos banda di horea e analisis ta indica cu un riba cuater persona tin un banda di horea cu tin un problema cu ne. E ta considera e cifra aki halto.

Encuanto e parti di genero, e analisis ta indica cu hende homber tin un porcentahe mas halto cu hende muhe pa tin algun tipo di problema cu algun banda di oido, pues e hende muhe e porcentahe ta mas abou.

E musica y e earphone tabata e factor di riesgo externo cu mas e hende a indica a base di e formulario cu a wordo yena pa e participantenan. Specialmente musica duro cu amplificado di zonido. Otro factor externo tabata Carnaval na di tres luga. Tambe uzo di herment electronico a bin riba cuater luga y brommer cu motor basta potente y te hasta motor di boto cu ta causa problema na oido.

Sra. Tromp a indica cu tabatin mas factor pero esaki tabata esunnan mas frecuente. Ainda no a wordo analisa e factornan medico cu tambe a wordo inclui den e preguntanan cu tabata aparece den e formulario. El a bisa cu un analisis mas profundo di e campaña aki ta bay bini y pronto lo bin cu e rapport completo.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Impuesto nobo ABB:

Solucion eficaz, o mester mas?

Desde mas tempran den aña ministro di Financia Bermudez a anuncia e cambionan grandi cu lo a bin den nos regimen fiscal, cu desaparicion di varios impuesto. E cambio mayor lo ta e introduccion di un impuesto nobo riba benta empresarial, cu den varios aspecto ta diferencia di e actual BBO/BAZV cu e mester reemplasa.

E meta primordial di e cambio ta pa simplifica e sistema fiscal, manteniendo entrada total di impuesto cu gobierno tin actualmente. E ganashi lo ta tambe den mayor eficiencia den ehecucion di tareanan di Servicio di Impuesto. Pa logra esaki, ta contempla kita for di caminda zegelbelasting, verkopingsbelasting (impuesto riba benta na findishi), successiebelasting y BBO/BAZV, introduciendo un Algemene Bestedings Belasting (ABB). Den e caso di e zegelbelasting sigur esaki lo ta un alivio, ya cu cada ciudadano cu entrega un peticion mester bay te Postkantoor pa busca un seyo di tanto florin, mientras cu e mester paga un cierto suma separa pa e asunto mes manera un permiso.

Un tremendo perdida di tempo cu ademas no tabata trece tanto placa aden pa gobierno, sigur kitando e gastonan. Eliminacion di successiebelasting lo ta un alivio grandi pa tur heredero cu ta keda confronta cu gasto considerabel ora acepta un herencia.
Tambe lo incorpora e impuesto di importacion den e ABB, den e sentido cu 'na porta' ta cobra e prome rond di ABB. Pa evita acumulacion den e resto di trayecto, e mercancia cu drenta no ta suheto mas na ABB den e siguiente benta. Den e sistema actual di BBO/BAZV tin un efecto acumulativo pasobra despues di paga impuesto di importacion, e producto cu un prijs aumenta cu e impuesto ta sigui paga BBO/BAZV, loke tin un efecto inflacionario. Tambe mester cobra ABB riba servicio, loke lo trece su complicacionnan tambe.

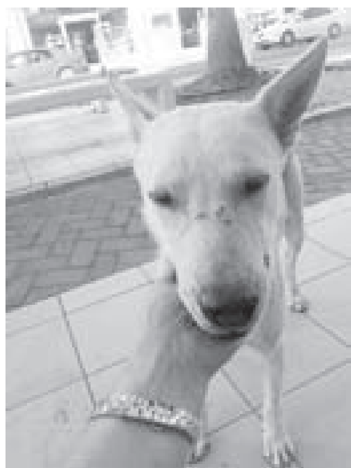
E detayenan con esaki ta bay tuma luga no ta conoci ainda y ta importante pa haya sa esaki. Sigur lo tin hopi pregunta con e sistema di factura lo ta. Den caso di e BBO, y mas ainda despues di e introduccion di BAZV, a surgi masha confusion den sector comercial. E BBO ta un ley di impuesto riba e empresario, unda cu a base di su benta, ta paga e impuesto, sin cu e mester aparece riba factura. Tempo cu a traha e variante Arubano a introduci e posibilidad di pone e BBO riba e factura y cobra esaki apart tambe, pero esey ta aumenta e suma total riba cual ta cobra e BBO. Na introduccion di e BAZV e fiesta a bira completo ora cu a dicidi cu esaki mester aparece riba e factura, pero… bo no ta obliga pa cobra e BAZV apart. Con tal cu nos a termina cu diferente manera di combina administracion di BBO y BAZV riba factura/no riba factura; na bon Portugues bisa: "confusão geral".
Den evaluacion con tur esaki mester bay funciona un di e preguntanan clave ta keda: ki porcentahe ta bay cobra y si esaki lo ta beneficioso pa gobierno, cu asina por logra aumenta su entrada considerablemente. Ta te ora tin un porcentahe stipula riba mesa por bay haci un calculo di cuanto e impuesto nobo lo por genera, kitando e impuestonan chikito cu lo keda elimina.

Tambe ta hunga un papel cu preferiblemente e cambionan structural den un sistema di impuesto ta resulta un estimulo pa bo economia. Den e caso di Aruba pa hopi aña caba tin critica pisa for di sector comercial, cu ta papia di "gateway" entre Europa y America, di "economia di conocemento", etc. pero no ta mira tanto ta sucede pa berdaderamente stimula inversion local y di exterior. En general, nos por distingui dos 'bottleneck' grandi: un ta e regimen fiscal y otro ta e tramitenan pa empresa, di procedemento di Duana te na proceso pa tur tipo di permiso. Si introduci un tarifa unico na entrada pa tur mercancia, esey por elimina e disputanan interminabel entre duanero y empresario tocante e tarifa cu mester aplica. Esaki por hiba na menos tardanza den saca mercancia, loke finalmente ta beneficia e empresario y su cliente, si esaki ta mira menos gasto traduci den un miho prijs.

Pero tambe tin mas aspecto cu no ta mira atendi ainda. Por ehemplo un impuesto riba dividend, cu ta bin despues di impuesto riba ganashi. E ultimo aki ta rindi mas di 160 miyon florin actualmente, mientras cu e dividendbelasting no ta trece mas den caha cu 6 miyon. Hunto cu e inkomstenbelasting cu tin un tarifa mas halto di casi 60%, esakinan ta e cosnan cu ta haci Aruba menos atractivo pa inversionista. Nos conoce e reaccion di tur asesor di belasting cu ta bisa:"si pero no tin hopi ta yega na paga esey." Corecto, pero ta bay pa e impresion cu e pais ta crea di su mes, principalmente riba internet. Bibando den un region unda competencia pa "foreign direct investment" ta cayente, ta necesario pa mira mas leu cu e cambionan proponi awor. Den e simannan nos dilanti nos por spera mas debate riba e tema aki.❑

Dia di Bestia

Ban defende esunnan cu no tin bos



E siman aki, Princesa Michael de Kent a haci un declaracion hopi controversial durante e Festival Literario di Henley durante un entrevista riba su ultimo novela. E princesa a declara textualmente: "Nos tin obligacion cu nos bestianan, pero e ta di mas pa bisa cu nan tin derecho... un persona solamente tin derecho ora e ta paga impuesto, un persona ta gana e echo di tin derecho". Esaki sin duda a hala atencion di hopi hende y mas ainda den e periodo aki unda diadomingo awo, dia 4 di october, ta celebra dia di bestia.

E ta un privilegio pa ser humano di por reclama of defende su derechonan mediante mil maneranan di expresion, Esey sin duda ta un echo.

Con un bestia por haci esaki? E falta di facultad pa bisa "No maltrata mi" acaso ta un argumento pa afirma cu nan no tin derecho di biba dignamente?. Na hopi paisnan rond mundo ta wordo celebra diferente ferianan cu ta abusa di un bestia cu e obhetivo di entretene hende. E feria di toronan ta un bon ehempel di esaki.

Luna pasa, tres hende homber a muri maltrata pa un toro durante e fiesta taurino popular cu ta wordo celebra den diferente localidadnan na Spaña. Esaki tin sentido? Ademas di uza un bestia pa realisa un evento popular tambe nos ta pone nos mesun bida na peliger! Y si e tipo di sucesonan aki ta leu di nos realidad, kico nos por bisa di e pelea entre cachonan of pelea di gay realisa cu metanan netamente economico?

Leynan internacional pa defende bestia

A pesar di esaki, y contradiciendo e declaracion di e princesa Michael de Kent, afortunadamente tin hopi paisnan cu si tin leynan oficial pa defende e derechonan di bestia. Na Argentina por ehempel, e ley nacional 14.346 di proteccion nacional ta sanciona e realisacion di actonan publico o priva di pelea di bestia, feria di toro of otro tipo di eventonan unda bestia por wordo maltrata, considerando esaki



como un acto di crueldad.

Na Colombia, proyecto di ley 087 ta inspira na e defensa di esunnan cu no tin bos y su obhetivo principal ta defende bestianan como sernan cu tin sentimentonan pa nan haya proteccion special contra sufrimento y dolor causa di forma directo of indirecto pa ser humano. Esaki lo trece castigo hudicial.

Algun di e principionan fundamental di e proyecto di ley aki:

Proteccion di animal: E trato na e bestianan ta basa riba e respet, solidaridad, compasion, etica, husticia, cuido, prevencion di sufrimento, eliminacion di sclavitud, negligencia y abandono.

Bienestar familiar: E persona responsabel o cuidado di bestia lo mester cubri e necesidadnan basico pa nan no ta sufri sed, malestar fisico of dolor. Ademas cu pa descuido of negligencia di parti di e doño ,e bestia por haya algun tipo di enfermedad. E ley aki tambe ta prescribi un boet di cinco hasta 60 biaha e salario minimo, pa tur sospechoso cu por a daña e integridad di e bestia.

"Persona no humano"

"Sandra ta e nomber di un "oerangoeltan" embra cu ta pertenece na e zoologico di Buenos Aires, Argentina. Sandra a bira famoso internacionalmente ora AFADA (Asociacion di Funcionarionan y Abogadonan di derechonan di animalnan) a presenta un demanda pa exigi su liberacion. AFADA a argumenta cu e bestia tabata victima di un caso di maltrato cruel y pe motibo aki mester wordo libera den algun park of santuario natural. E demanda aki a wordo honra y awo e hues Elena Liberatori a entrega Sandra e posicion huridico di "persona no humano" y a decreta cu na final di e aña aki, Sandra lo wordo transporta na un reserva natural situa na Sorocaba, Argentina.

E categoria di "persona no humano" ta un categoria huridico crea pa por wordo aplica na algun "simio" y kier logra e reconocimento di tres derechonan fundamental: bida, libertad, y no maltrato fisico ni psicologico.

E tipo di categoria aki ta trece un mensahe directo pa esunnan cu ta wak un bestia manera un obheto sin sentimento. Un obheto cu por wordo maltrata sin remordimento pa motibonan simpel manera cu nan no por defende nan mes, nan no ta denuncia, nan por wordo reemplasa facilmente, etc. Kisas ta berdad, pero ora nan defende nan mes, pa medio di nan instinto natural, di biaha nan ta wordo declara peligroso pa



e sociedad y di biaha nan ta wordo sentencia na pena di morto, sin cu e caso ta wordo trata pa un hues certifica. Tristo berdad?

Puntra bo mes pa kico bo tin un bestia na cas... pa adorno? Pa cuida cas? Pa compania? Tur contesta positivo ta beneficia solamente e doño!

Unda e echo di haya un bestia pa cuida pe ta keda, pa dun'e cariño, pa comparti momentonan alegre, pa haci ehercicio hunto por ehempel of pa simplemente dun'e un hogar. Pa kico un cacho ta yora ora su doño ta bay traha? Acaso esaki no ta un sentimento? Si, esaki ta un sentimento cu por bisa cuanto amor e tin pa bo sin necesidad di bisa un solo palabra! Y pa colmo, kico nan ta pidi bek? Masha tiki... solamente un mirada amoroso, cuminda, awa, un luga comodo pa drumi, un bala pa hunga, un coyar bunita, un caricia.. cosnan simpel pero realmente importante pa nan y cu por haci un diferencia enorme!

Aruba

Recientemente ley di cacho a wordo dicta como medida pa reduci e cantidad di cacho cu tin riba caya y alabes reduci e cantidad di cacho cu ta wordo mata na Aruba. Cifranan di aña pasa ta bisa cu tin aproximadamente 35mil cacho na Aruba, y pa aña tin 8 mil cacho cu ta wordo mata, sin inclui e cachonan cu no ta registra ainda.

Nos nomber tambe ta aparece riba e lista internacional di paisnan cu no ta respeta bestia. Ta mas cu obvio cu tin hopi hende na Aruba cu ta gusta bestia, pero lamentablemente, hopi di nan no ta para responsabel pa nan.

Por existi miyon di ley pa defende o controla bestianan pero tur ta bay haya resultadonan negativo si nos mes no ta bira consciente di e papel importante y esencial pa e tipo di leynan aki por funciona. Nos mes ta dicidi di tin bestia na cas, dicon anto despues nos no kier para responsabel pa nan? Finalmente nan no a pidi pa bo duna nan un hogar. Na momento cu bo a duna bo mascota stima un luga na bo cas esey tabata bo decision y bo responsabilidad, ora ta cumbini bo, bo no por bira lomba pa e pober animal! Y nos no ta papia solamente di cacho, pero tambe di pushi, cabay, cabrito, parha, te hasta yuwana etc.

Ta wordo bisa cu tin bestia cu solamente mester papia pa nan wordo compara cu ser humano. Nan por bisa bo mil palabra cu nan mirada of cu e movemento di su rabo! Ban pone nos man na nos curason, ban mira bestianan un rato sin afan, ban dedica un tempo pa compronde nan, un tempo pa hunga cu nan, pa pasa tempo hunto. Nan tambe ta merece esey!

Feliz dia di bestia na tur esunnan cu ta considera bestia nan: "amigo fiel", "best friend", "compañero inseparabel", "persona no humano"! Un aplauso na tur esunnan cu ta adopta bestia y cu ta dispuesto di yuda na tur nos fundacionnan cu ta traha diariamente y di curason pa salba bida di esunnan cu no tin bos! ❑



Educacion pa pas y no violencia no ta un opcion mas pero un necesidad



ORANJESTAD - Net un dia prome cu mundo ta celebra Dia Internacional di No violencia a sosode un hecho tragico di tiramento na universidad di Umpque Community College den e localidad di Roseburg, Oregon cu a cobra bida di mas cu 9 persona.

Presidente di Merca Barak Obama di dirigi un mensahe unda a papia masha duro y cla tocante e control di Arma na Merca. E mandatario a destaca cu e sorto di tragedianan aki a bira "algo di rutina " na Merca.

"Di un of otro manera esaki a converti den rutina, e informacion nan ta rutinario, loke mi ta bisa para akinan si ta rutina esaki a bira y mi ta puntra mi mes: Nos a bira insensibel?", asina Obama a bisa.

Obama a bisa cu oracion no ta suficiente mas, y cu tin famia Mericano, mas tata, mas mama mas yiu cu nan bida a cambia pa semper.

Educacion pa no violencia

Pero e tragedia na Oregon no ta un caso isola. Durante henter aña mas cu 45 caso relaciona cu arma di candela den establecimento educativo a wordo registra na Merca. Nan ta incidentenan lamentabel unda hobennan ta envolvi como autornan y como victimanan. Pero unda e problema ta sinta? Cerca e acceso na arma di candela of... cerca e mentalidad di nos hobennan?

Educacion pa pas y no violencia no ta un opcion mas pero un necesidad cu tur institucion educativo mester asumi. E ta un concepto cu a wordo promovi riba Dia Internacional di No Violencia. Educacion pa pas ta un manera di educa pa fomenta balor nan manera husticia, democracia, solidaridad, tolerancia, biba bon cu otro, respet, cooperacion y amor na berdad. Educacion di balornan ta fomenta un desaroyo pleno di e personalidad, cual ta e obhetivo basico di un sistema educativo.

Nos sociedad ta pidi scol nan cu no solamente ta limita na transmiti conocemento pero un scol ta forma persona nan cu ta capaz di biba bon cu otro, persona cu sa con pa comporta nan mes den un sociedad. Di e manera aki e muchanan ta ricibi un educacion integral di nan personalidad, henter y completo.

Ta tristo pa mira con tin hende cu ta considera e violencia na scol manera algo normal, manera un proceso cu tur mucha mester pasa aden pa "siña". E violencia aki cu ta manifesta den bringamento, rechaso, insulto etc. Lamentablemente tin docentenan y scolnan cu a yega di experiencia e situacion aki riba nos isla, y te hasta un plataforma a wordo lanta pa analisa y atende cu e situacion aki.

Pa preveni, evita of disminui e sorto di violencia aki por traha riba e actitud di e muchanan den tema manera amistad, respet, tolerancia, igualdad etc,

Conseho

- Mira rond di bo, e miho manera ta cuminsa fomenta e cordialidad cu es nan cu ta rondona bo na bo trabao y na cas
- Siña bo yiu of yiunan balornan di pas, si nos kier pa mundo cambia nos mester cuminsa cu nos mes.
- Si bo ta un maestro di scol, zorg pa transmiti studiantenan mensahenan di bon comportacion y no violencia mas cu esey no ta cay den ningun les, pero un mensahe no ta tuma mas cu 5 minuut.
- Sigui fomenta esaki cu otro hende di bo comunidad, dor di organisa un marcha contra no violencia, haci flyer nan, scucha e cantica Imagine di John Lennon, esey mester bira manera un himno pa fomenta e no violencia.❏

Falta 10 dia so pa rifa di auto pro renobacion misa di Dakota

ORANJESTAD – Comision di Renobacion di Misa Birgen di Fatima ta trahado arduamente pa yega na e suma di alrededor di 1 miyon 300 mil florin.
E suma recauda poco,poco ta subiendo danki na e bon curason y colaboracion di e parokianonan y di comunidad en general cu a sostene e diferente actividad cu nan a organisa. Pero ainda falta un poco mas pa logra e meta y asina inicia cu e bunita proyecto di renobacion di e misa aki.

Rifa auto

Ta falta 10 dia so pa e rifa di varios premio, entre nan e prome premio ta un auto Chevrolet Spark 2015. E sorteo lo tuma luga riba dia 13 di october awor. Ainda ta resta 300 ticket so, y e ticketnan ta disponibel pa balor di 10 florin so prome y despues di misa na "Huki di Buki" di Misa Birgen di Fatima. Tambe na Lucor Jewelers of libremente por yama na cel 6622013 of 5921858 despues di 5'or atardi. E Señor premia bo esfuerso pa yuda renoba su cas.❏



ANUNCIO/BLBA/278/15

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bou di empleadonan di:
Nomber di **Empresa** : **"Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA)"**
Fecha di Referendum : **Diaranson 14 di oktober 2015**
Orario di Referendum: **08:30 am - 09:30 am San Nicolas**
10:00 am - 11:30 am Savaneta
01:00 pm - 03:00 pm Playa

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:
Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (**ABV**) y Sindicato di Empleadonan Publico y Priva **(SEPPA**).

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 2 di oktober 2015.

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Santa Rosa cu mantencion riba dam y tankinan

Desde algun aña caba nos aki na Aruba no a mira y tampoco a haya un bon yobida pa por yena e dam y tankinan.

Nos ta pasando den un temporada bastante largo di secura y sin conta mes cu esaki ta bayendo pa añanan. Kisas berdad nos por a haya un poco awa pero esaki no tabata suficiente pa yena e damnan rond Aruba pa nos agricultornan por a disfruta riba periodonan largo. Rond Aruba unda cu bo bira bo ta topa cu damnan bashi y totalmente seco. Esaki a duna oportunidad tambe pa sigui haci e limpiesa y mantencion riba e dam y tankinan rond Aruba.





For di mas o menos dos aña caba Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta ocupa cu mantencion di esakinan. Por a tuma nota di ekiponan pisa manera tractor y trucknan di Santa Rosa den pleno trabou di mantencion cu sigur a tuma algun siman pa termina e trabounan aki. E trabounan ta encera cu hopi ta e caso cu ora tin un awasero esaki ta trece cun'e hopi sushedad pa nos damnan. Awa di rooinan cu ta bin cu hopi forsa y ta bay termina logicamente den e dam. E awa aki ta bin hunto cu tur e sushedad y tambe cu hopi santo. E santo aki porta di camindanan di tera of granit cu esaki ta wordo drecha. Tur ta bin den e dam y ta keda acumula den fondo. Despues cu tempo e dam aki no por carga cu asina hopi awa mas.

Ta pe motibo aki Santa Rosa ta percura pa haci e limpiesa di e damnan cada temporada mirando tambe cu debi cu tur dam ta seco ta duna e oportunidad na esaki. Sacando tur tera y sushi cu tin den e dam y asina tambe duna e dam mas chens pa e por carga mas awa na momento di yobida.

Un di e damnan aki cu por bisa cu no a wordo haci limpi ainda ta esun di Rooi Afo. Esaki ta pa motibo cu ainda tin hopi lodo den e dam cu ta dificulta pa un tractor por traha den esaki. Casi sigur nos ekiponan pisa lo keda pega den e lodo aki. Mester duna chens ainda pa esaki seca completamente pa por haci e trabounan di limpiesa. Dado casi cu awa mester yobe di tal manera cu esaki mester yena logicamente e trabou no lo por tuma luga mas. Mester warda esaki seca completamente atrobe pa por tuma luga. Pa menciona algun di e damnan cu a wordo haci limpi ta Dam di Daimari, Cas Ariba, Rooi bosal. Pal'i Boonchi, Dam di Sabrina (banda di Trappers Club) Dam di Desha, Hooiberg, Pavia, Shiribana, Tanki Leendert y Tanki Flip



Nos a tuma nota tambe cu ainda tin sushi ta wordo tira den e damnan. Por ehempel e dam di Tanki Leendert despues cu Santa Rosa a caba di haci esaki limpi ta den algun dia despues a bin tuma nota cu desconocinan a bolbe tira saconan cu desperdicio di cas den e dam.

Un otro dam cu tambe antisocialnan a bishita caba ta esun di Noord pariba di e luznan di trafico. Aki un auto a wordo horta y laga atras akinan completamente kima. Ainda tin hende cu no ta consciente kico ta e daño cu esaki por causa tirando tur sorto di desperdicio of kimando un auto den un di e damnan aki. Esaki por trece cun'e contaminacion di e awa di dam, daño na nos medio ambiente , dificultando e trabou di Santa Rosa pa transporta e awa aki na un di nos agricultornan.

Pa motibo cu awa a yobe diabierna marduga basta duro den e bario di Noord , e dam aki a yena y casi ta yega na e auto cu a wordo laga atras kima.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta haci un apelacion pa por fabor no tira sushi den e damnan cu a wordo haci limpi.

Ban mantene esakinan limpi y sigur lo tin beneficio di esaki. Pasobra mas nos agricultornan por haci uzo di e awa pa periodonan largo pa nan por tin cosecha logicamente y Aruba tambe lo beneficia di esaki.❑

Skyline ta dal riba cura y pega na candela





SANTA CRUZ - Diabierna merdia pa 1:10 a sosode un accidente na Santa Cruz y e auto a pega candela. E parti dilanti di e auto practicamente a kima por completo.

A manda patruya di trafico, brandweer y tambe ambulance. Na prome instante a pensa cu tabata un accidente entre un truck y un skyline, pero esaki no tabata asina.
Segun polis e Skyline tabata biniendo for di pariba riba un velocidad hopi halto y pa falta di habilidad e chauffeur a perde control y a kita bay na su man drechi. E ta basha un cura di cas abou.
Den e auto tabata tin un hoben y un dama. E hoben a keda herida, nanishi di e hoben tabata sangra un tiki. Na momento cu brandweer a yega, e bomberonan no tabata tin mucho mas di haci. E candela a wordo paga pa e chauffeur mes y algun habitante, kendenan a actua cu rapidez.
Por a mira cu e chauffeur a haci uzo di un aparato pa paga candela, mientras cu algun habitante tambe a yuda paga e candela haciendo uzo di awa. Personal medico di ambulance a controla e chauffeur y ocupante, despues a hiba nan hospital pa chekeo mas avansa.❑

Boxee ta perdi



PONTON - Ayera den oranan di marduga den e area di Ponton/Scopetstraat un cacho a huy y awo e ta perdi.

E mal tempo a spanta Boxee y el a sali for di su casita y a core bay. Por fabor si boso wak Boxee yama nos. E numbernan di contacto ta 566-6200 of 730-3030.

Yuda nos trece Boxee bek cas. Boxee ta color bruin y e tin bisti un banchi color blauw. Tambe Boxee tin un chip den su cuero. Nos tin un recompensa di 500 florin pa esun cu yuda nos haya Boxee bek.❑

Habitante a mira cuater homber cana bay den su direccion



SABANA BASORA – Central a ricibi un aviso y ta manda un patruya na un cas na Sabana Basora. E habitante a bisa cu algun homber tabata haci fastioso den e bario.

Na momento cu e patruya a yega den e bisindario, nan ta wordo acerca pa un homber, kende ta bisa cu e tabata sinta den su auto.

Na dado momento el a mira un auto desconoci pasa. Esaki a pone cu el a hinca su auto den cura y na momento cu el a bay cera e porta di cura, el a bolbe mira e Toyota Tercel blauw di aña 1998.

El a mira 4 homber cu cara tapa canando den su direccion. E homber ta indica cu el a grita bisando cu e lo yama polis. Esaki a pone cu e hendenan aki a cana bay direccion west. E homber a bisa cu e cuater hendenan aki ta di e gang di Sabana Basora Noord.❑



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **5 oktober 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Pastoor Hendrikstraat 69.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Sospechosonan di atraca riba trahado di pizza deteni

SAN NICOLAS - Atraco team actualmente tin tres hoben deteni relaciona cu e caso di atraco cu arma blanco riba un trahado di Domino's Pizza riba 18 di september 2015 den oranan di anochi. E atraco a sosode ora cu e partido di pizza tabata den area di San Nicolas despues di a haya yamada pa entrega pizza na un adres.

Tres persona masculino cu cuchiu a atraca e partido di pizza den su auto. Keho a keda entrega riba e mes un diabierna 18 di september na autoridad.

Departamento di atraco a haci diferente investigacion. Siman pasa a detene e prome sospechoso cu ta J. di 17 aña di edad. Diaranson bou orden di fiscal di Ministerio Publico cu un carta a haci dos entrada hudicial pa detene dos hoben cu fam R di 16 aña y fam V di 17 aña.

Recherchenan a presenta na e prome adres y a topa cu e hoben sospechoso.

E hoben ta wordo notifica pa polis cu e ta keda deteni y despues a bay na e di dos adres pa e otro sospechoso, pero e sospechoso no tabata t'ey y mayornan a indica autoridad unda e lo ta.

Recherchenan acompaña pa Unidad K9 a rondona YMCA San Nicolas y topa cu e sospechoso y el a keda deteni. Recherchenan a hiba e hobennan warda caminda Fiscal Auxilia di Atraco Team a interoga nan y aki por cera e caso pasobra ta esakinan ta esunnan cu a atraca e partido di pizza.❑

Chauffeur mal burachi tras di stuurwiel

WAYACA – Durante patruya riba caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas, polis a mira e chauffeur femenino di un Toyota Yaris color di oro, ta core baha for di caminda.

Polis a mira cu e muhe L.M. ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a laga e chauffeur supla y esaki tabata tin un resultado di 586 ugl. Pa e motibo ey, Polis a detene y hiba e chauffeur warda di Santa Cruz, unda el a presenta dilanti Fiscal y a supla 410 ugl. ❑

Grupo di hoben bou di influencia di alcohol

NOORD — Central a manda Polis di Noord na Lekker Bar. Tabata tin diferente mucha homber para pafo. Polis a papia cu un di e hobennan y e ta bisa cu un grupo di hoben kier a bringa cu nan, relaciona cu un celular cu a wordo horta. E hobennan no tabata mas eynan.

Polis a bisa e hobennan pa nan bay di e sitio. Tur tabata bou influencia di alcohol. Central a wordo poni na haltura. ❑

Polis no a topa cu boa

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na Generaal Major de Bruynewijk, pa un bestia peligroso. Na e sitio e habitante, T., a bisa cu el a haya un boa den su cura. T. ta bisa cu e boa no ta na e luga cu el a mira esaki prome. Polis a busca tur caminda, pero no a topa e boa.

Ladron ta bay cu scooter dilanti cas

SHABA — E homber F. a bay warda di polis y ta bisa cu desconocinan a horta su scooter. E ta bisa cu un dia prome pa mas o menos 07.15, el a mira su scooter blauw di e marca Bajaj Pulsar mfa-1280 pa ultimo biaha. E scooter tabata para dilanti su cas. E mesun dia pa mas o menos 12.20, el a mira cu desconocinan a bay cu su scooter. Polis a tuma e keho. ❑

Camara di Comercio su di 85 evento di celebracion



ORANJESTAD- E aña aki Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo tene su
evento anual den combinacion cu su celebracion di 85 aña di existencia.
E "Business Meeting Event", similar na esun cu a tuma luga aña pasa, lo tin como titulo: "From Red Tape to Red Carpet" y lo hiba un toque special pa motibo di celebracion di su 85 aña. Sponsornan di e evento ta RBC Royal Bank y AFAS Software Aruba.

Programa

E programa di e anochi aki lo consisti di un discurso di e Presidente di KvK, cu lo elabora riba e situacion economico di nos pais y e orador invita lo dedica su presentacion ariba e tema di e evento. Despues di e parti oficial, participantenan ta haya e oportunidad amplio pa por intercambia
pensamento y ideanan durante un recepcion. Esaki lo tuma luga den un ambiente ameno unda cu naturalmente lo ofrece 'hors d'oeuvres' y premium drinks. Celebracion di KvK su 85 aña no por tuma luga sin un parti festivo, pues como clausura di e anochi lo ofrece entretenimento musical presenta pa 'Buleria'.

Orado principal

Pa KvK su celebracion di 85 aña di aniversario, e anochi lo conta cu un orador renombra di Fondo Monetario Internacional (IMF), señor Xavier Debrun.
Sr. Xavier Debrun ta hefe interino di e departamento di supervision y asunto fiscal di IMF. Despues di a obtene su doctorado den Economia Internacional, e la join IMF na aña 2000. Tambe e la fungi na varios ocasion como profesor invita durante sesionnan di 'think tank' tocante asuntonan di economia Europeo como tambe na e Graduate Institute na Geneva. Su interes pa investigacion ta trata di integracion monetario, economia politica y asuntonan macro fiscal. Varios articulo tocante e topiconan aki a ser publica pa su persona den revistanan profesional, buki y serie di publicacion di IMF.
E titulo "From Red Tape to Red Carpet" lo señala puntonan crucial cu nos economia ta bibando aden actualmente. E meta pa sigura un economia stabiel y duradero ta algo clave pa esunnan encarga cu maneho unda cu financia publico ta di gran influencia. Recientemente, e crisis financiero internacional a ilustra con un presupuesto gubernamental por absorbe shocknan na un manera manehabel pa evita un situacion di deflacion. Pero preguntanan cu ta surgi ta con financia publico por influencia actividad economico den termino largo? Na ki nivel debe publico por impedi crecemento? E sistema di impuesto y plan di gasto publico por crea potencial pa crecemento?Sr. Debrun lo presenta testimonionan internacional pa trece contesta preliminar ariba e preguntanan importante aki.
Camara di Comercio ta gradici e sponsornan di evento, RBC Royal Bank y AFAS Software Aruba pa haci e evento anual, incluyendo celebracion di 85 aña, posibel.
Comunidad empresarial ta keda cordialmente invita pa asisti na e evento special aki.
Aruba Chamber 85th Celebration Event "From red tape to red carpet" cu lo tuma luga na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, diahuebs, 22 di october 2015 di 7'or te cu 12'or di anochi. Dress code ta 'Business Elegant'.
Ticket ta disponibel na KvK pa $100,- pa persona. Esunnan interesa por tuma contacto cu e departamento di Secretariado na telefon 5821120 ext. 41/29 pa haci reservacion. Tambe por haci reservacion traves di: www.arubachamber.com of via e-mail: secretariat@arubachamber.com. ❑

Digicel:

Veteranonan La Fama Rincon y Dakota Starzz ta enfrenta otro



ORANJESTAD- Dia 3 di october ta tuma luga un tremendo wega di futbol veterano entre La Fama Rincon di Boneiro y Dakota Starzz di Aruba. E wega ta un iniciativa di La Fama Rincon cu lo ta di bishita na Aruba pa algun dia y a bin cu e idea di e wega amistoso combina cu recaudacion di fondo pa Special Olympics Aruba.

Digicel lo ta presente y ta duna e apoyo na e atletanan di Special Olympics futbol team U11 y e hobennan di Dakota U11, kende ta riba programa pa e "opening game". E ekipo di Special Olympics a logra e di cinco luga na e ultimo World Games cu a tuma luga algun luna pasa na Merca.
Aruba lo kier mantene nan posicion di invicto y keda cu e copa na cas. E wega ta priminti di bira algo candente ya cu e veteranonan pesar di ta 35+ ta den tremendo condicion y ta hunga manera hobennan den nan gloria.
E anochi di futbol ta cuminsa pa 5'or di atardi y ta caba pa 10or di anochi. Recaudacion di entrada lo ta destina pa Special Olympics. Lo tin un bar bon surti. Digicel Aruba ta invita tur amante di futbol y sostenedonan di Special Olympics pa contribui cu e evento aki. E entrada ta costa solamente 5 florin pa persona y ta un donacion directamente pa Special Olympics Aruba.

Mark Gonzalez di Special Olympics lo efectua e apertura. E evento aki ta sirbi tambe como e "kick off" di e serie di recaudacion di fondo pa e participacion di Special Olympics Aruba na World Games cu ta tuma luga aki cuater aña.❑

Un Snechi di Palabra di Dios

Union di hende muhe cu hende homber ta e parti di plan divino di salbacion



Evangelio: Mc. 10, 2-16

Den e tempo aya algun fariseo cu kier a laga Hesus cay den trampa, a bini cerca dje y puntra Hesus: “Un homber por divorcia di su casa?” Hesus a contesta nan: “Kico Moises a ordena boso?” Nan a contesta Hesus: “Moises a duna permit pa un homber traha un papel di divorcio y manda su casa bay.

” E ora ey Hesus a bisa nan: “Pasobra boso ta cabesura, Moises a skirbi e mandamento ey. Na cuminsamento Dios a crea homber y muhe. Pa e motibo ey un homber ta bay laga su mama y su tata pa uni cu su casa y nan dos lo bira un. Asina nan lo no ta dos persona mas sino un. Kiermen hende no por separa loke Dios a uni den matrimonio.”

Ora nan a yega cas atrobe, e discipelnan a bini bek riba e asunto. Hesus a contesta nan: “Esun cu manda su casa bay y casa cu un otro muhe, ta kibra fieldad di matrimonio. Si e prome muhe ey casa cu otro hende, e tambe ta kibra fieldad di matrimonio.”

Algun hende a trece poco mucha pa Hesus pone man riba nan, pero e discipelnan a scual e hendenan. Ora Hesus a mira kico tabata pasa, El a rabia cu nan y bisa: “Laga e muchanan bini cerca Mi. No kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esunnan manera nan. Mi ta sigura boso: esun cu no ricibi reino di Dios manera un mucha, nunca lo no drenta den Reino di Dios.” Despues El a brasa e muchanan, pone man riba nan, bendiciona nan. Palabra di Señor!

Mensahe

Union di hende muhe cu hende homber ta e parti di plan divino di salbacion. Cada union matrimonial mester ta un refleho di e misterio di union divino cu ta un Dios a pesar di ta 3 persona divino. E union aki ta santifica cada pareha y na mesun tempo ta glorifica Dios – fuente di amor. Fruta di matrimonio ta yiunan, cu Dios ta laga bou di cuido amoroso di su mayornan. Hopi biaha ora parehanan ta enfrenta un tempo di crisis, nan ta cay den tentacion di busca solucion pa medio di divorcio. Hesus ta bisa awe: ‘Moises a permiti divorcio pa motibo di cabesura di hende, pero no mester ta asina. Loke Dios a uni hende no por separa.’ Nos ta sigui cabesura y cada aña ta aumenta e cantidad di divorcio. Ora pareha ta enfrenta un crisis ta prudente di busca ayudo cerca un pastoor, Pro-Famia Feliz (Centro Pastoral) conseheronan familiar y a traves di e oracion. Divorcio ta herida e 2 personanan cu ta stima otro, destrui siguridad di yiunan y ta haci e pareha expone na tentacion di busca otro experiencia amoroso, y den efecto un bida den PICA di adulterio.

Hesus ta bisa: “Laga e muchanan bini cerca Mi, no



stroba nan.” Un pareha cu ta biba segun ley di amor ta yuda nan yiunan yega cerca Hesus, esunnan cu ta sigui cabesura ta destrui nan propio famia y aleha su propio yiunan leu di e caminda di Dios.

Oracion

Señor! Danki pa mi esposa(o) y pa mi yiunan. Bendiciona nos tur. Guia nos riba caminda di respet y amor.

Compromiso

Tuma pasonan concreto pa fortifica of coregi mi relacion cu mi pareha y yiunan. ❑

The Voice of Jesus

Invitacion general pa e di 17 aña di e milager na Koyari

Manera cu nos tur sa, cu na aña 1998, 4 di october tabata e prome milager cu a sosode na Aruba. E prome milager a sosode na cas Modansa 11-A, na unda cu Señor Hesus a scoge un señora hoben, pa e trece e mensahenan celestial pa Aruba y pa mundo. Despues na aña 2000, Señor Hesus a scoge un tereno na Koyari y a bendiciona e tereno pa publico bini pa aparicion. Na aña 2001 un Kapel chikito a wordo traha ariba e tereno y cu Hesus a pone e nomber: Creacion di mundo henter. Na aña 2001 tambe a wordo lanta un fundacion y un grupo di oracion Catolico cu yama,The Voice of Jesus, pa yuda Valerie den su mision. Ariba e tereno bendiciona tin 12 Angelnan Wardado, cu Señor Hesus a pone pa yuda Valerie y pa cuida e tereno. Tambe tin un pos di 25 pia hundo cu tin awa mineral, cu Señor Hesus a bendiciona y e awa ta hopi milagroso cu tur hende por bin busca. Koyari ta un luga masha bunita, e ta un paraiso y ora bo bini lo bo sinti un pas y trankilidad, e ta un luga hopi special, na unda cu Mama Maria ta aparece tur luna, cada 25 di luna.

Bini cu hopi amor y cu curason habri, pa ricibi e bunita aparicion aki y boso lo ricibi hopi gracia, bendicion y hopi amor di Mama Maria.

Esunnan cu no ta kere, bini pa boso mes wak y sinti e presencia divino y muy special e pas cu ta reina riba Koyari. P’esey dia 4 di october proximo, nos ta bay celebra na Koyari e di 17 aña di milager, cu ta cuminsa pa 7.00 pm cu un Santo Rosario y despues pa 8.00 pm ta sigui cu un bunita procesion. Lo bay tin un Koor y tin diferente personanan cu ta bay canta. E adres ta Koyari 13-B, caminda di San Miguel, bira na Empresa Italo Arubano bay ariba of pabao di Centro Hubenil Washington. Pa informacion, tel: 5874933

Un y tur ta cordialmente invita pa bini na e celebracion tan grandi aki. ❑

Misa pa mucha na parokia Savaneta

Diadomingo 4 di october pa 10’or di mainta tin e siguiente Misa pa mucha na Savaneta .Ta invita tur mucha cu nan mayor pa asisti na e Misa aki. E lo ta cu animacion y cu mensahe special pa mucha. Tambe nos lo duna atencion na e oracion di Santo Rosario y San Francisco di Asis celebrando su dia.❑

Aruba Tourism Authority a celebra dia mundial di turismo















ORANJESTAD- E siman aki, Aruba Tourism Authority a celebra Dia Mundial di Turismo interno cu nan ekipo dinamico. E evento a para bira un tradicion, den cual ta para un rato keto riba e rol cu cada un di e miembronan di e ekipo ta hunga den desaroyo y progreso di nos turismo.

Cu cifranan cu ta prueba un crecemento pa algun aña sigui, Aruba Tourism Authority ta orguyoso di e esfuerso di cada un di su mas cu 60 empleadonan na Aruba pero tambe rond mundo. Ta danki na nan dedicacion, nan compromiso, nan lealtad y hopi biaha, nan oranan largo di trabou, cu entre otro resultadonan positivo ta vigente pa nos industria turistico.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, hefe ehecutivo, a gradici cada un di e empleadonan pa nan compromiso cu turismo di nos pais. El a yama nan pabien pa e resultadonan cu A.T.A. ta raporta e ultimo añanan pero a subraya e importancia pa sigui progresa y pa sigui desaroya, teniendo e retonan cu semper tin den e industria di turismo tambe.

Tambe a refleha riba e trabou duro di hopi den e industria, cu ta representa cerca di 90% di Aruba su GDP. E dependencia ta significante y mester sigui conta cu cada un di nos ta duna e miho di nos mes.

E empleadonan a disfruta di un lunch na Azia Restaurant y despues a organisa un 'hersengymnastiek' cu varios pregunta riba desaroyo di turismo. E empleadonan a disfruta e dia den masha bon ambiente, di union y di compromiso serio pa sigui traha na bienestar di e pilar principal di nos economia, esta turismo.❑





Aruba Table Tennis Association a tene nan competencia di ranking

ORANJESTAD- Cada luna Aruba Table Tennis Association(ATTA) ta tene nan competencia di ranking den tur categoria. Diamars ultimo a hunga den e categorianan di principiante, U - 10 , U - 13 y U – 18. E puntuacion di ranking ta uno hopi importante pa e federacion di tennis di mesa, asina ki por mira na ki luga cada hungado den tur categoria ta posiciona tur luna.

Den e categoria di principiante e prome luga a bay pa Jean Mark, mientras den e categoria U-10 e prome luga a bay pa Shawn Kock, na di dos luga a keda Kyle Huges y Lo Thien Huang a ocupa e di tres luga. Den e categoria U-13, e prome luga a bay pa Ching Ho Chung, na di dos nos ta haya Jhonatan Paredes y na di tres luga Bob Chung. Den e categoria U-18, e prome luga a bay pa Zhao Xie, na di dos luga, Jeandry Mathilda y na di tres luga Donald Yarzagaray. Den B-klas nos ta haya na di prome luga Alfred Leong, na di dos luga Donald Yarzagaray y na di tres luga Wing Chow Leong. Por ultimo den A -klas nos tin na di prome luga Mario Lobo, na di dos luga Andy Gomez y na di tres luga Zhao Xie. Mester bisa cu den e ultimo añanan e deporte di tennis di mesa a bin ta crece den un forma impresionante unda principalmente hopi mucha a cuminsa practica e deporte aki. Den e ultimo dos añanan, ATTA a atende varios campo di entrenamento cu nan hungadonan infantil y hubenil den Caribe. Otro siman lo inicia na Aruba tambe e Dutch Caribbean Tournament den tennis di mesa cu participacion di Surnam, Corsou, Boneiro y Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di ranking di Aruba Table Tennis Association.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑







BON DIA Aruba

2 Broder Racing Team a batisa motorcycle di careda





ORANJESTAD – 2 Broder Racing Team hunto cu nan sponsor nobo a batisa motorcycle di careda.

Sr. Gino Kock, president di 2 Broder Racing Team, tabata feliz na momento cu Adju Upholstery a bira un di nan sponsor. Director di Adju Upholstery, esta Sr. Adward Simon, tabata contento di un biaha mas por a aporta cu deporte.

Sr. Kock a bisa Bon Dia Aruba, cu e team tin mas di 14 aña di existencia. E president di team mes ta coredo di brommer di careda y specialmente den un deporte cu e ta gusta. 2 Broder Racing Team a celebra e anochi aki hunto cu e team di Sporting na The Mill.❑

Sporting a batisa uniform nobo





ORANJESTAD - E team di futbol Sporting a batisa nan uniformnan nobo y nan ta contento cu esaki.

E anochi a inicia cu e batisamento di dos uniform nobo di Sporting. E team di futbol a ricibi un sponsor nobo, esta Adju Upholstery, cu a percura pa yuda nan yega na e uniformnan nobo. Director di e compania aki Sr. Adward Simon tabata feliz di por a aporta na deporte. E padrino di e anochi aki tabata Sr. Simon mientras cu e damita Sharyen Simon tabata e madrina. Durante e temporada di 2014-2015 Sporting ta titula campeon den Division 2 y awo nan a subi pa Division 1. E president di directiva a desea e team exito pa nan wega y pa nan sigui cu e bon trabou y no worry kico e otro teamnan ta bisando. Riba e mesun anochi aki, Sporting a presenta su directiva nobo cu ta Sr. R. Kelly a keda eligi como president y Andre Boekhoudt como vice president. Otro miembronan di directiva nobo ta Amanda Lampe, Patrick Lampe, Willy, Sharitza Vrolijk y Nick Hernandez. Sr. Kelly a gradici su sponsornan Jays Tire Shop, Adju Upholstery, The Mill y Ruiz Take Away pa nan contribucion. E team di Sporting tin 4 aña di existencia y awe nochi nan lo ta hungando nan prome wega den Division 1.❑

Competencia internacional di bike cross cu participacion di Venezuela, Corsou y Aruba

ORANJESTAD- Tur aña Aruba ta sede di diferente torneonan deportivo internacional unda paisnan den nos region ta bin y competi hunto cu esunnan di Aruba mes. Mirando cu e vacacion escolar di luna di october ta den porta mayoria di nos atletanan ta mas activo cu nunca cla pa atende compromisonan na Aruba of den exterior.



Den e weekend binidero, e federacion di ciclismo, seccion BMX lo tin un careda internacional grandi celebra e dianan 1 y 2 di october riba e Pista di Bike Cross na Jaburibari.

E evento a haya e nomber di BMX Challenge y lo conta cu un participacion masal di coredonan procedente di e paisnan bisiña Corsou y Venezuela sin lubida nos propio coredonan di Aruba mes. Despues di basta tempo lo organisa atrobe un careda riba e pista di bike cross na Jaburibari. Durante añanan nos atletanan di BMX a competi den varios eventonan grandi den exterior logrando resultadonan positivo pa e deporte y pa Aruba.

E biaha aki nos tin e oportunidad di mira cada uno den accion e dos dianan aki contra top coredonan di tanto Venezuela como Corsou. Lotto, e loteria di Aruba hunto cu Comision di Subsidio semper ta aporta na nos federacionnan cu ta trahando duro na progreso di nos atletanan local. Ta importante pa duna e contribucion y sosten necesario na eventonan deportivo local y internacional teni na Aruba mes.

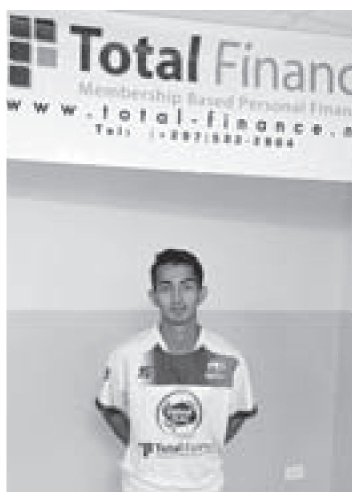
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e evento internacional di bike cross BMX Challenge na Jaburibari.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio. ❑

Total Finance parti di e famia di SV Britannia

















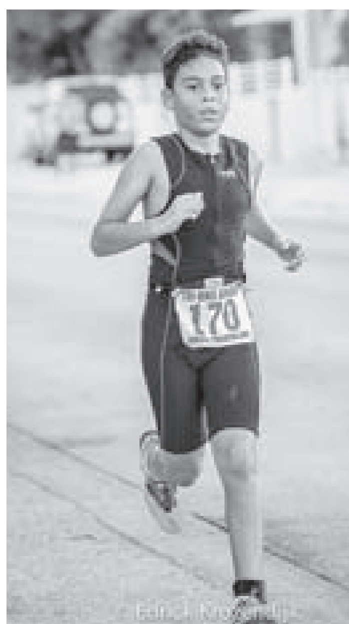


SV Britannia Total Finance ta un organisacion cu a wordo funda na aña 1958 pa algun hobennan den e barionan di Piedra Plat / Paradera y vecindario.

Despues di a hunga pa varios decada den divisionnan I y II di AVB, na aña 2001 e poemanan di Piedra Plat a promove pa division di honor y te cu e fecha di awe a sabi di mantene nan mes den e division mas halto di nos futbol, pero tambe SV Britannia Total Finance a kibra e record di Aruba cu ta e unico team cu den su 14 añanan di existencia den hoofdklas semper a sabi di clasifica pa play-offnan.

SV Britannia a titula campeon na 4 ocasion, 5 biaha subcampeon, 4 biaha 3er luga y 1 biaha na di 4 luga. Pa locual ta campeonato 2015/16 SV Britannia orguyosamente ta yama bon bini den e famia grandi Total Finance cu lo forma parti di division di honor y tambe di divisionnan di Lifida cu ta consisti di 10 diferente division. Na nomber di tur nos hungadonan, directiva, comision y fanaticada di nos organisacion, nos kier a gradici Total Finance pa nan aportacion na futbol y sigur e pueblonan di Paradera / Piedra Plat y vecindario ta aprecia e bunita gesto di Total Finance.❑

Hoben atleta Giannon Eights lo competi den dos Kids Triathlon na Florida



ORANJESTAD- E hoben atleta prometedor, Giannon Eights,lo tin dos compromiso serio den e simannan binidero den exterior. E hoben Eights lo ta biahando pa Merca unda e lo competi den dos evento di Kids Traithlon International tanto na Gainesville como tambe North Miami ambos den e estado di Florida.

E prome competencia lo tuma luga diadomingo dia 4 di october na Gainesville y lo ta den e asina yama Youth Combine Fall Triathlon cu lo tuma luga na Westpark. Su siguiente siman dia 11 di october, e hoben Giannon Eights lo competi den e North Miami Kids Triathlon, esaki den categoria 13-15 aña. E careda lo ta uno oficial mirando cu e lo ser auspicia pa e federacion Mericano di triatlon, USAT. Pa loke ta e trayectorio y recorido di e careda, e hoben Eights tin cu landa 200 yarda, despues core riba bicicleta un distancia di 3.7 miya y por ultimo core na pia riba un distancia di 1.5 miya. Mester bisa cu na Aruba nos atletanan di triatlon, ya for di un edad relativamente jong, ta cuminsa na practica e deporte aki.

Cada luna tin competencia cu ta wordo organisa pa e federacion di triatlon Arubano, ATA, esaki sigur ta duna un boost na e deporte y su atletanan. Es mas nos atletanan di triatlon ta cosecha exito den eventonan di Kids Triathlon bishita den exterior. E aña aki Aruba a logra triunfa cu mayoria premio den e Ennia Kids Triathlon organisa na Corsou, memey di 400 participante nos atletanan a gana tur e prome luganan den e diferente categorianan disponibel. ❑

Alan Howell(AVP)

CITGO ta mas cu bon bini na San Nicolas

Manera ta bon conoci cos ta andando den bon direccion. Minister de Meza ta trahando duro pa logra e meta cu hopi ta desea, esey ta e reapertura di e refineria.

Un trabou cu no ta bay mes facil cu chupa un pruim pero cu sabiduria, boluntad y profesionalismo di parti minister de Meza, gobierno y cu fe den Dios tur cos ta posibel.
Por sinti si unda cu bira y muy specialmente na San Nicolas, e deseo di pueblo ta pa Gobierno logra e reapertura. Semper tin otro hendenan cu otro opinion y esey den un pais democratico mester wordo respeta.
Pero un cos ta sigur, cu e reapertura aki e economia di Aruba lo haya un boost tremendo. San Nicolas lo haya un tremendo bida bek den tur sentido. Tata y mamanan lo por aplica bek pa traha den e refineria cu aspiracion pa gana un bon salario. Ken lo no kier bon pa nos dushi Aruba. Nos cu ta di San Nicolas mester lucha na tur momento pa zorg cu San Nicolas ta bek riba pia.
Pa es motibo tambe pueblo a deposita nan voto, den nos como representantenan di Pariba di brug. Alan por a sigura pueblo di Aruba y muy specialmente nos hende nan di San Nicolas cu minister de Meza ta moviendo shelo y tera pa logra e meta tan desea. Ohala pronto cu deseo y poder di Dios ,CITGO lo habri su portanan aki na Aruba.❑



Gerick Croes (MEP)

Cuentanan anual 2014 ta indica cu Gabinete Eman no a cumpli cu normanan financiero den 2014

ORANJSTAD - Recientemente Minister di Financia a entrega e relato anual di pais Aruba pa aña 2014 cual lo mester bay wordo trata door di Parlamento di Aruba den e dianan cu ta bini.

E cuenta anual ta ilustra entre otro kico den realidad nos pais a genera na entrada, kico e tin total na gastonan haci, status di debe etc. E cifranan ta haci esey posibel pa por haci un analisis den extenso y compara cu cifranan presenta den presupuesto 2014. Den principio Gabinete Eman a acorda cu lo cumpli cu normanan cu nan mes a propone. E normanan lo a consisti di balanced budget rule y cuadro financiero pa añanan 2014-2018 cu deficitnan maximo. Esaki lo a marca e inicio di saneamento di nos financia publico cual den un periodo record di 5 aña a ser destrui door di e gobierno actual. Pa loke ta trata e balanced budget akkoord, gobierno mester a mantene su mes na un maximo di 1.350 miyon di gasto anualmente (durante 4 aña largo) mientras e entradanan di pais Aruba lo tin 1.150 miyon como base cu expectativa pa esaki crece anualmente.
E relato anual 2014 awe ta papia pa su mes indicando cu ni maske Gabinete Eman propone ideanan pa sanea nos financia publico nan no ta di confia pasobra no ta cumpli cu nan! Esaki bo por saca afo tambe for di e rapport di Algemene Rekenkamer (ARA) cual a indica entre otro cu no a cumpli cu normanan di presupuesto y e cuadro financiero 2014-2018 a wordo surpasa. Gabinete Eman a realisa un total di 1.574 miyon (1.499 miyon na 2013) na gasto nificando cu a surpasa e norma di 1.350 miyon cu 225 miyon florin. Pues dos aña tras di otro ta corumpi nan propio normanan fiha na 2013. Via di e cuenta anual 2014 bo por conclui cu e deficit total tawata 9.4% (un di esunnan mas halto den historia) .
ARA a indica entre otro cu ta di vital importancia pa Gabinete Eman pone accion tras di su palabranan pa maneha nos gastonan responsabel pa asina por logra e obhecionnan. Bisando esaki ARA a laga sa cu Gobierno no solamente mester haci palabracion sino cumpli tambe cu nan! Bo por conclui cu ta traha un plan pa sanea financia publico unda cu ta corta y cera cranchi tur caminda mientras malgastamento di placa di pueblo ta continua cu 9 minister, riba di 430 coordinador, biahenan lucrativo y asina e lista ta sigui.❑



Francis Jacobs (MEP)

Evelyn Wever-Croes ta aproba unanimamente pa partido como Lider di MEP

ORANJESTAD - Nos por tende diferente expresion di Parlamentarionan di AVP tanto na radio como den otro medionan di comunicacion (social), cuanto dolor of preocupacion ta reina den AVP cu Sra. Evelyn Wever-Croes a ser reeligi legal y unanimamente como Lider di Movemento Electoral di Pueblo (MEP).

Melvin Tromp sigur ta un di nan cu no ta mucho contento y te hasta ta duna su pensamento cu ta un otro candidato di MEP lo mester a bira Lider y no Sra. Wever-Croes. E expresion of ideanan, con cu bo kier yama esey di AVP y su parlamentarionan y sigur di Melvin Tromp, ta simplemente purba na manipula y susha nomber di MEP. MEP ta un partido social democrata y si ta traha y respeta e ley di democracia, esta cu nos ta traha pa henter e pueblo Arubano.

Den MEP ta su sostenedo, votado, candidato, miembronan di districto y caciquenan ta duna e mandato y e mandato cu nos di MEP a ricibi di esunnan menciona ta cu Sra. Evelyn Wever-Croes mes tin di keda como Lider, ya cu e ta e unico cu na e momentonan aki hunto cu MEP por saca Aruba for di e situacion devastador di nos financia cu Aruba y nos ciudadanonan ta pasando aden.

Cas di partido den scuridad

Tin un dicho masha conoci mes, esta "No bin cende luz na mi cas mientras na bo cas mes ta scur". Kico mi kier bisa cu e dicho aki? Melvin Tromp, no purba cende luz na Sede di MEP si na Cas di partido AVP mes ta scur, es decir wak den bo partido AVP caminda no ta existi democracia, pasobra si bo no ta un Eman lo bo no bira hamas lider di AVP, no ta berdad? Wel, den MEP nos tin e sosten total traves di votacion of aprobacion manera mi a menciona caba, mientras cu den AVP democracia no ta existi absolutamente. Melvin Tromp, cuminsa wak den bo propio partido AVP y laga nos di MEP tuma nos decisionnan, of talbes bo persona y demas parlamentarionan di AVP kier uni cu MEP?

AVP ta hopi preocupa

Ta increibel pero berdad, pero tur e preocupacionnan aki ta demostra un insiguridad cu AVP tin cu e reeleccion di Sra. Evelyn Wever-Croes como Lider di MEP y esaki ta duna un refleho cu MEP ta mas fuerte cu nunca. Kico en realidad ta e preocupacion asina tanto di AVP? Si bo ta sigur di bo mes y di bo partido, bo no mester ni preocupa bo cabes cu partido MEP. Acaso tin desconfiansa den e mesun seno di AVP of acaso e preocupacion di nan ta e debilidad cu nan a crea mirando cu pueblo ta rechasando nan dia pa dia? Wel, nos di MEP no ta preocupa den ningun forma cu situacionnan di partido AVP, pero nos preocupacion ta logra e felicidad di nos pueblo.

Hecho ta cu nos partido MEP a aproba Sra. Evelyn Wever-Croes como Lider un biaha mas pa e proximo 4 aña di Movemento Electoral di Pueblo, MEP. Mi ta termina cu un otro famoso dicho, "Si bo no por logra gana bo enemigo, miho bo uni cun'e".❑

Karel Maduro(MEP)

Pa Melvin Tromp saca e som, e mester siña conta prome

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, cu gran asombro bo por a tende con Melvin Tromp a cuestiona e forma cu partido MEP a reeligi su lider politico. Den su declaracion, Sr. Tromp tambe ta categorisa Sra. Evelyn Wever-Croes pa un cobarde! Pa motibo cu no a laga mas candidato postula nan mes como interesado den liderazgo di partido MEP, segun Tromp.

Ora bo papia di algo cu bo no sa net nada di dje, con bo ta wordo yama atrobe? Tambe su persona ta cunsumi su alma cu Sra. Wever-Croes a wordo reeligi como lider di partido MEP. E liderazgo aki a wordo confirma pa e mayoria aplastante den e sala unda e congreso a tuma luga. Dicon su persona no a duna acto di presencia y asina vota contra. Sikiera un hende lo a vota contra e ora ey! Pa hustifica Sr. Tromp su ponencia di desesperacion, pueblo di Aruba mester bay tira un bista den "Cas di partido" di Sr. Tromp.
Segun e statutonan di e partido entreguista, cada cuater aña mester eligi un lider politico di dicho partido. Nan lider Sr. Eman a wordo scogi na 2002, posiblemente segun votacion unanime. Awor ta sigui algun aña, den cual no tabata tin votacion den e partido entreguista pa un lider. Na 2006, Sr. Eman a simplemente wordo aclama y reeligi como lider di partido.

Acaso tabata tin otro partido politico cu a reclama riba esaki? Perde cabes y trece yoramento y lamento padilanti?



Na 2010, atrobe Sr. Eman ta wordo declara lider di partido berde. Tabata tin strike nacional y tiramento di klinker riba "Cas di partido" pa motibo cu AVP a actua supuestamente contra nan statuto? Nada a sosode! Niun hende no a worry. Na 2014 pa di tres biaha Sr. Eman a wordo aclama como lider absoluto y kende lo bay den historia como esun cu a firma cu Hulanda dia 2 di mei 2015, pa entrega e soberania financiero di pais Aruba. Dicon anto si pa tres biaha consecutivo e propio lider di Melvin Tromp, kende ta su Dios tambe, ta wordo aclama y no vota pe, ta ok den bista di Sr. Tromp y e no ta ni hik mes?
Awor pasobra su persona no tabata den e sala pa a vota contra di proposicion di liderato di Sra. Evelyn Wever-Croes, Sr. Tromp ta yora te basha verkoud riba su cara, ya cu Sra. Wever-Croes a wordo vota pe unanimamente dia di e Congreso di MEP. Cu Sr. Tromp no ta contento ta di comprende pasobra esaki ta nifica seguramente cu Sr. Tromp mester bay bek di ta trahado di siguridad atrobe. Posiblemente ayo na 13.000 florin pa luna.

Por cierto, Sr. Tromp a permiti gobierno di AVP abusa di e fondonan publico di pais Aruba, sin a bisa algo contrario na fabor di e pueblo di Aruba. E tambe ta culpabel di e mal maneho.

Mas a un, su persona por a para esaki siendo parlamentario di pais Aruba, ken a cobra placa di pueblo di Aruba, mas cu 900.000 florin. Pregunta: Sr. Melvin Tromp bal di a cobra e placa aki como salario? Husga pa bo mes pueblo di Aruba. E pober no por ni conta te 3?.❑

Juan Ady Thijsen (MEP)

Otmar Oduber y Nilky Kock mester bay

ORANJESTAD - Na Aruba a tuma luga recientemente un caso cu por a resulta desastroso pa nos pais. Esaki tabata un caso na unda un avion chikito casi ta accidenta cu un avion grandi yen di turista. Motibo di e suceso aki tabata resultado pa cambio di maneho den e sistema pa opera cu e control aereo na Aruba.

Controladonan aereo di Aruba a haya instruccion for di Director di ANSA Nilky Kock pa comunica solamente den di e idioma Ingles.

Na momento cu un controlado aereo di Aruba tabata cumpliendo cu e cambio di maneho manera instrui , un piloto Latino no por a comprende instruccionnan na Ingles y como consecuencia di esaki e tabata bayendo pa subi na unda un avion grandi cu turista tabata bahando.

Mirando cu peliger grandi cu a tabata presentando na ultimo momento e controlado aereo a bay over pa duna instruccion na Spaño contra instruccionnan duna y asina a logra di salba Aruba di un desaster cu por tabata tin consecuencia nan grandi pa Aruba.

Tur hendenan ta consciente cu un accidente cu un avion cu turista por para turismo di



Aruba den un tiro cu tur su consecuencianan.

P'esey mes mester investiga profundo kico a pasa y esun responsabel mester carga e consecuencia. Departamento di Aviacion Aruba (DCA) a informa cu e incidente ta wordo investiga pa e departamento Aereo.

Segun reglanan internacional di ICAO e idioma cu pilotonan y controladonan aereo mester comunica cu otro ta Ingles,pero tin e espacio tambe pa uza Spaño.

P'esey ta straño cu ANSA ta prohibi e uzo total di Spaño of otro idioma cu no ta Ingles.

Mirando cu e suceso por tabata tin consecuencia catastrofico pa nos pais, segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsenen Ministro encarga cu ANSA mester carga e responsabilidad ministerial pa foutnan cometi pa su subordinacion y mester tuma su retiro.

Den caso cu Ministro ta haya cu e a wordo mal guia pa e director di ANSA, e Ministro mester tuma paso contra e director tambe. ❑

Skirbi pa drs. Marisol M. Krosendijk, psicologo

Dedica na tur hende cu ta lucha cu soledad den silencio

Con pa deal cu soledad

Soledad ta un sentimento di bashi cu ta reina den bo. Bo ta sinti isola of separa di mundo, bo ta sinti limita di hendenan cu bo kier tin contacto cu nan. Tin diferente tipo y grado di soledad. Bo kisas ta experiencia soledad manera un sentimento incompleto cu algo no ta corecto. Of bo ta sinti soledad manera un carencia intenso y un dolor profundo.

Un tipo di soledad ta di Haya falta di un individuo specifico pasobra nan a muri of ta leu. Un otro tipo di sinti boso y no den contacto cu hende ta di ta fisicamente isola di hendenan pasobra bo ta traha bo so por ehempel den un shift di anochi of bo ta boso den e parti di un edificio unda hende ta bay masha poco mes. Tambe bo por sinti emocionalmente isola ora bo ta rondona di hende pero bo tin dificultad pa conecta cu nan.

Soledad ta otro cu djis ta bo so
E mester wordo enfatisa cu soledad no ta mescos cu ta boso. Un hende semper tin tempo ora nan ta kies pa ta nan so. Pero, soledad ta e sentimento di ta bo so y sinti tristo over di esaki. Y, di mes, tur di nos ta sinti soledad tin biaha. E ta solamente ora nos ta atrapa den nos soledad cu esaki ta bira un berdadero problema.

Con nos ta contribui na nos propio sentido di soledad?
Soledad ta un estado priva. Esey kiermen e ta wordo manteni dor cu nos pasivamente ta laga esaki continua y nos no ta haci nada pa cambia esaki. Nos ta spera cu esaki cambia, eventualmente, y nos no ta haci nada pero ta laga esaki envolve nos. Tin biaha, pa straño cu esaki ta, nos ta brasa e sentimento aki. Sin embargo, brasa soledad y hoga den e sentimentonan asocia cu esaki usualmente ta conduci na un sentimento di depresion y impotencia, cual, na su turno, ta conduci na un estado mas pasivo y mas depresion.

Haya manera pa cambia e sentimentonan di soledad
-Reconoce e sentimentonan di soledad y expresa nan
Pa stop di sinti soledad, prome nos tin cu acepta cu nos ta sintiendo nos so. Tin biaha admiti esaki na nos mes ta dificil. Despues nos mester expresa e sentimentonan aki di un cierto manera. Nos por haya nos mes ta skirbi den un diario, skirbiendo un carta na un amistad of famia, ta pinta un potret, ta compone un cantica, of haciendo cualkier otro cos cu ta yuda nos cuminsa expresa e sentimentonan cu nos tin den nos- incluyendo papia cu otro hende! Expresa nos sentimentonan por conduci na descubri yen di cos cu por ta asocia cu nos sentimentonan di soledad, incluyendo tristesa, rabia, y frustracion. Nos por ta capaz di cuminsa mira di unda e sentimentonan aki ta bin- cu y cu kico nan ta conecta den nos bida. Dor cu nos ta cuminsa wak conexionnan nos por ta mas capaz di cuminsa haci cambionan.

-Ta mas activo
E cambio grandi, di mes, ta di stop di ta pasivo y di bira mas activo. Si nos ta haya falta di un persona, manera mayornan, famia, of amistadnan, nos por yama, skirbi, e-mail, of bishita nan. Papia cu un amigo (a) cu ta compronde hopi biaha por cambia nos beis tambe. Si nos no tin un amigo (a) cu ta compronde, papia cu un pastoor, un consehero of un terapista por ta un luga pa cuminsa. Si nos ta sinti nos mes nos so pasobra nos ta sinti falta di un persona cu a muri, ta capaz di expresa nos tristeza dor di nan perdida y cuminsa recorda nos momentonan mas feliz cu nan y di sa cu e memoria nan aki semper por ta cu nos , por yuda nos cu nos sentimentonan di soledad. Esaki tambe por aplica na perdidanan significante di amistadnan of sernan keri.





-Busca pa forma parti di actividadnan of clubnan
Haya bo mes envolvi cu un sorto di actividad of club por haci cu bo ta logra diferente cos. E por kita nos mente di sinti nos so door cu nos ta envolve nos mes den e actividad placentero. E por actualmente cambia nos beis directamente riba e manera aki. E por duna nos oportunidad pa conoce hendenan cu mesun interesnan y asina practica nos habilidad pa conoce otronan. E por provee cierto structura den nos bida pa asina nos tin cos pa fiha riba dje. E por corda nos di con bon nos por a sinti den pasado door di haci cosnan similar. Tin biaha e efectonan aki por yega hopi lihe y tin biaha nan por yega mas poco, poco. Nos kisas realmente mester pusha nos mes pa bay reunionnan of papia cu hendenan of atende diferente sorto di actividad prome cu nos cuminsa sinti confortabel cu locual nos ta haci y cuminsa wak progreso. Porta algo pa evita ta cu nos ta purba drenta un club of un organisacion of pa desaroya un interes nobo djis pasobra nos ta kere cu esaki ta bay haci nos un miho persona of un persona mas interesante. Un miho strategia ta di haya nos mes envolvi den algo pasobra nos sa cu nos a disfruta di esaki den pasado of nos ta pensa cu esaki por ta agradabel. Di e manera ey nos ta mas probabel di haya nos mes ta disfruta di locual nos ta haci y di ta cu hendenan cu genuinamente ta disfruta di e mesun cosnan. Nos kisas tambe ta haya sa cu cierto hende ta gusta nos pa kende nos ta caba. Un bonus añadi ta cu kisas nos ta cuminsa realisa cu nos por kies pa envolve nos mes den actividadnan of interesnan completamente riba nos mes, sin sinti bashi.

Recordatorio di dia:
Pa ta capaz di stima en general, nos mester lansa nos mes riba e trabou interno cu solamente soledad ta haci posibel. Siña di ta boso y siña disfruta di esaki ta e regalo cu ta na bo e fortaleza di mas grandi. Stima bo proceso, no husga e. E soledad mas doloroso ta e soledad di no por sinti bon cu bo mes. Bo ta realmente boso ora bo no ta gusta e hende cu bo ta cun'e. E pobreza di mas grandi ta wordo rondona di hendenan cu ta haci bo sinti bo so, sa bon ken bo ta laga drenta bo espacio pero prome cu esey dedica tempo na conoce bo mes di paden.

Fight the good fights, Grace and Blessings always, Sol.❑

Minister Mike de Meza

Iniciativanan di energia berde ta yuda pa baha e costo di operacion



ORANJESTAD - Minister Mike de Meza a comenta riba un proyecto cu lo tin un impacto masha grandi. E impacto ta uno financieramente sigur. Ta e decision di gobierno pa cambia tur luznan di caya pa luznan LED. Esaki ta un proyecto grandi cu a tuma su tempo.

Entretanto gobierno a laga haci un investigacion extenso y ta cla pa agrega plachinan solar na daknan di diferente scol. E dos scolnan cu ta riba schedule awo, pa realisa nan instalacion den e siguiente luna, ta e scol basico Kudawecha na Noord y Filomena College na San Nicolas.

E energia colecta na e scolnan ta wordo manda bek riba e red di N.V. ELMAR y lo yuda enormemente den baha e gastonan di coriente pa e scolnan. Aruba ta riba e bon caminda pa yega na 100% uzo di energia sostenibel pa produccion di awa y coriente. E proceso di implementacion mester bay den fasenan pa planea, ehecuta, test y perfecciona cada paso pa sigura stabilidad di e red di coriente pa esaki no wordo afecta y comunidad beneficia lo maximo di e tecnologia nobo cu ta wordo implementa. Minister Mike de Meza ta wak hopi oportunidad mas pa sigui expande riba e desaroyonan necesario pa haci di Aruba un isla mas sostenibel, mas eficiente y mas inteligente den uzo di energia.❑

Areglo fiscal nobo entre Corsou y Hulanda lo drenta na vigor na 2016

WILLEMSTAD - E tratamento di e Areglo Fiscal nobo entre Corsou y Hulanda, e asina yama Belasting Regeling Nederland Curaçao (BRNC), pa e parlamentonan di Corsou y Hulanda, a finalista. Esaki ta permiti publicacion di e BRNC den e gazetanan oficial di ambos pais. Pa medio di esaki e BRNC ta drenta na vigor dia prome di januari 2016 y lo reemplasa e antiguo Belasting Regeling Koninkrijk (BRK) en cuanto regulacion di e lasonan fiscal entre Corsou y Hulanda.

Banda di BRNC, a firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu e Secretario di Estado di Financia di Hulanda, señor E. Wiebes, pa cooperacion den e area di intercambio di informacion automatico den e cuadro di Union Europeo (UE) y Organisacion pa cooperacion y desaroyo economico (OECD). Alabes, e MoU ta duna Corsou e medionan pa por cumpli cu e palabracionnan haci den cuadro di Common Reporting Standards, caminda e intercambio di informacion automatico ta haya forma. Ademas, e MoU tambe ta facilita e rol di Corsou como un "Early Adopter" di e Common Reporting Standards pa motibo di palabra cu Hulanda cu lo tin intercambio di informacion automatico.

Minister di Financia a indica cu a alcansa for di prome di januari 2016 e meta stipula pa 2019 y di e manera aki nos sector financiero internacional por enfoca su mes riba otro terenonan di importancia, como por ehempel innovacion.❑

Sint Maarten kier pa procurador general Guss Schram bay

PHILIPSBURG – Parlamento di Sint Maarten unanimamente a acepta un mision cu ta pidi procurador general Guus Schram pa tuma su retiro. Dia 11 di juli, na instalacion di hues Sander van Rijen, Schram a bisa cu "tin suficiente indicacion di relacionnan structural entre baho mundo y e comunidad legitimo na Sint Maarten."

Pa esaki Schram a referi na e rapportnan di integridad cu for di aña pasa a sali tocante Sint Maarten. Pero e rapportnan aki ta bisa ta net contrai, esta cu no a haya niun prueba pa e relacionnan aki.

E mision severamente ta condena Schram su palabranan. E texto ta pidi gobierno - cu pa casualidad djis despues nan a manda cas – pa tuma pasonan pa realisa cu Sint Maarten ta haya un procurador general cu ta biba y traha eynan mes.



Schram no kere a reacciona riba e pregunta si bou di e circunstancianan aki ainda ta posibel pa e keda haci su trabou na Sint Maarten. "No ta na Ministerio Publico (OM) pa reacciona riba e mocion aki", el a laga sa via vocero Norman Serphos.

Schram y hunto cun'e OM di tur banda a haya critica de parlamento. "E palabranan aki ta inaceptabel", lider di fraccion di National Alliance Wlliam Marlin ta haya. "Ta falta di OM si no persigui crimen." Marlin a referi tambe na e condenanan di denuncia di e Meldpunt Ongebruikelijke transacties (MOT) di cua niun di nan OM no a investiga.

Retiro

Minister di Husticia Dennis Richardson ta bisa cu Schram su retiro ta posibel solamente si e ministernan di Husticia di Corsou y Hulanda coopera. "E manera cu e procurador general tin e sosten di e minister Hulandes, ami por bula ariba cay abou, pero nan no ta duna su retiro.❑

Citro tin boto di rescate nobo ultramoderno

WILLEMSTAD – Recientemente e boto di rescate nobo di Citro a yega Corsou na bordo di Zr. Ms. Friesland. Na januari di e aña aki e dok di renombre internacional riba tereno di trahamento di boto destina pa rescate, Habbeké Shipyard na Volendam a haya encargo pa traha dos boto di rescate di aluminio di e tipo 'fast rescue craft 903' diseña specialmente cu e meta pa busca y rescata. E tin 9.15 meter di largura y ta pisa algo mas cu 4 ton. E ta un boto fuerte cu ta dispone di dos motor di jet di 245 pk. Ta despues di hopi recherche a dicidi pa e tipo di boto aki.

KNRM, e organisacion di rescate di Hulanda cu cua Citro tin masha bon relacion tambe mester a laga traha un boto di rescate nobo di formato mediano grandi. Asina Citro y KNRM a dicidi pa laga traha e dos botonan aki pareu. Bentaha pa Citro tabata cu e inspector di KNRM tabata sigui construccion di e botonan di a cerca y tabata tene contacto intensivo cu Citro pa por cumpli cu tur deseo special cu Citro tabatin.

Na e momentonan aki Citro ta dispone di un boto di rescate den condicion excelente pa haci su trabou di rescate, Dick Braakman. E boto aki por keda hopi ora riba lama y bay hopi leu. E ta dispone di suficiente comporta pa e tripulacion. Tambe tin e boto Griend cu ta bon pa trabounan di distancia menos leu riba lama. Citro tin 2 seadoo cu ta sirbi pa buskeda na Costa y ta duna asistencia na evenementonan riba lama.



Pero Citro a ripara cu delaster tempo accionnan riba lama ta concentra leu riba lama. No solamente ta importante cu ora e boluntarionan subi lama nan por confia riba nan boto. Tambe ta importante cu ora un boto subi lama, semper tin un otro boto di rescate pa dek e pa proteccion di e tripulacion. E boto nobo di rescate di 9 meter cu Citro a cumpra ta cumpli cu e exigencia aki. E ta di condicion excelente pa nos lama y ta dispone di e aparatonan di mas moderno di nabegacion.

Dia 8 di mei tur dos boto di rescate tabata cla pareu. Habbeké Shipyard a baha nan na awa y cuminsa cu e prueba di nabegacion. Pa por a core mas intensivamente posibel cu e boto di Citro, el a forma parti di e flota di e botonan di rescata di KNRM. Pa motibo cu Citro, Wardacosta t Marina Real tin bon relacion riba tereno di Buskeda t Rescate tabata posibel pa Zr. Ms. Friesland trece e boto Corsou. Hunto cu e boto nobo di rescate ta na Corsou Dick Veen, inspector operacional di KNRM. Dick Veen mes ta yiu di marinier, nace riba lama. El a bay Zeevaartschool y a traha tambe como polis di lama. Su encanto ta pa entrena hende con maneha boto. E ta admira e entusiasmo cu cua boluntarionan di Citro ta haci nan trabou. Algun luna pasa Citro a haya algun boluntario nobo cu tin e oportunidad unico pa haya entrenamento intensivo con maneha e boto nobo, con actua den situacion di buskeda y rescate, instruccion di siguridad. Pa e tripulacion regular tin entrenamento mas intensivo pa siña conoce e boto profundamente. E boto nobo aki ta maniobra hopi facil, e tin bon espacio pa traha dilanti, por transporta un victima facil y tambe pone hende na bordo cu helicopter. Danki na fondonan Social di Refineria Isla Citro por a realisa e proyecto aki. Dia 29 di october Citro ta tene su actividad di tur aña pa recauda fondo pa por sigui cu nan trabou di rescate riba lama. E aña aki e tema lo ta 'Love Boat' y tur presente lo tin e oportunidad pa cera conoci cu e boto di rescate nobo di Citro.❑

Economia di islanan BES si a crece den 2013

WILLEMSTAD – Mientras Corsou ta luchando cu un economia cu crecemento masha abou, den algun caso redaccion economico manera awor, e islanan BES si a nota un crecemento economico.

Ayera a publica e cifranan di 2013 y nan a indica cu economia di tur e tres islanan di Hulanda Caribense a crece den 2013. E economia na Boneiro a crece cu 2,0 porshento compara cu e aña anterior. E economia di Sint Eustatius a crece cu 0,8 porshento y di Saba cu 6,0 porshento. Esaki ta e prome pia cu Oficina Central di Estadistica (CBS) a calcula e cifranan di economisa di Hulanda Caribense pa loke ta trata aña 2013. Pa e calculacion di crecemento di economia a haci un corosion for di e inflacion segun indice di prijs di consumido (CPI)).
E tamaño di economia di Boneiro (bbp) pa loke ta trata aña 2013 ta 386 miyon dollar Mericano (USD). BBP di Sint Eustatius tabata na 2013 e suma di 104 miyon dollar y pa Saba esaki tabata 45 miyon dollar. E BBP pa cabes di e poblacion pa Boneiro ta suma un cantidad di 21.500 dollar, 26.400 dollar pa Sint Eustatius y 26.300 dollar pa Saba.
Tanto e poblacion di Boneiro como esun di Sint Eustatius a crece den 2013. E crecemento aki riba ambos isla tabata un poco mas grandi cu e crecemento di e economia. Pa e motibo aki e producto interno bruto (bbp) di ambos isla a baha un poco. Pa Boneiro el a baha cu 3,3 porshento, pa cu Sint Eustatius 2,1 porshento. Na Saba e cantidad di habitantenan a baha, mientras cu e economia a crece. Pa e motibo aki e producto interno bruto pa cabes a subi cu 9,4 porshento. Boneiro tabatin casi 18 mil habitante den 2013, Sint Eustatius 3.960 y Saba 1.920.
E cifranan publica pa e islanan di Hulanda Caribense pa 2013 ta di un caracter provisional.
E resultadonan di e encuesta di 2013 bou di companianan na e islanan ainda no a keda procesa completamente. Dor di esaki ainda e bista no ta completo. E cifranan definitivo lo keda publica e aña aki ainda, asina CBS a informa.❑

CAP ta lamenta decision di InselAir pa no continua servicio pa Charlotte

WILLEMSTAD – CAP, e operador di aeropuerto di Corsou, ta bisa cu e ta lamenta e decision di InselAir pa no continua servicio pa Charlotte. E preservacion y crecemento di servicionan aereo existente ta di principal importancia pa CAP y pa desaroyo di turismo en general di Corsou.



CAP ta lamenta e noticia cu InselAir a dicidi di no continua cu e servicio pa Charlotte entrante 19 di januari 2016 pa motibonan relata na prestacion financiero.
E prestacion financiero tabata bou di e expectativanan pa loke ta trata e ruta riba cua sigur 70% di e biaheronan di InselAir for di Charlotte ta sigui pa destinacionnan cu no ta Corsou. Ta importante pa nota cu e servicio cu American Airlines (AA) lo inicia for di Charlotte pa Corsou ta mas bien un admision y no competencia pa e servicio di InselAir, ya cu casi tur biahero di American Airlines for di Charlotte specificamente tin Corsou como destinacion final.
CAP ta haya cu e introduccion di e servicio di American Airlines for di Charlotte cu lo inicia den luna di december riba un manera agresivo lo stimula e trafico entre Corsou y e hub Mericano/Europeo crucial y lo compensa e bashi den mercado cual lo resulta despues di e retiro di e servicio di InselAir. E admision di American Airlines for di Charlotte ta riba e mesun liña cu e Master Plan di Turismo cu Corsou a adopta recientemente, den cua ta indica cu mester concentra riba e mercado Mericano como un di e fuentenan importante di e futuro crecemento di turismo pa Corsou, cual ta un strategia cu ta ricibi e sosten di CAP.

Lamentablemente, e status di Corsou como 'Categoria 2' ta stroba InselAir su expansion di rutanan adicional den mercado Mericano, loke no ta beneficia e plannan di expansion di nos compania di aviacion local y tampoco pa Corsou. CAP ta descurasha y sostene e esfuersonan di Curaçao Civil Aviation Authority (CCAA) dedica na rapidamente soru pa Corsou bolbe na e status di 'Categoria 1', cual lo haci posibel pa e compania di aviacion local por explora destinacionnan Mericano nobo.❑

Obra "Distancia" lo participa den Aruba Internacional Film Festival





WILLEMSTAD -- E produccion local "Distancia" lo haci su debut internacional na Aruba Internacional Film Festival 8 di october proximo. Distancia, un cortometrahe di Miguel Gonzalez Perret-Gentil y Elizabeth Francisco, lo aparece riba pantaya grandi dianan 8 di october, 6'or di atardi y 10 di october, 5'or di atardi.

Aruba Internacional Film Festival lo tuma luga entre 7 pa 11 di october na Brickel Bay Beach Club & Spa. E ta un evento tremendo caminda cineastanan internacional y regional por estrena nan obra cinematografico. 'Distancia' mes lo competi den e categoria di 'Short Movies.' Francisco y Gonzalez Perret-Gentil lo participa den 'tayer,' intercambia cu productornan y cineastanan internacional pa asina por profila e cortometrahe pa un audiencia ainda mas grandi.
E pelicula di apertura "Shame" lo habri Aruba Internacional Film Festival. E ta un produccion di e actor di Hollywood Tyrese Gibson kende ta miho conoci pa su rol den e racistanan di 'Fast and the Furious' y Transformers.
Miguel Gonzalez Perret-Gentil y Elizabeth Francisco ta gradici Caribbean Cargo Services, InselAir, ACU y Prins Bernhard Cultuurfonds pa nan sosten. Danki na nan e productornan por ta presente na Aruba pa promove un produccion di Corsou, 'Distancia'.
'Distancia', ganado di premio di hurado y premio publico den e competencia 'Short Movies Big Stories' di Curaçao Internacional Film Festival Rotterdam 2015, ta produci, skirbi y dirigi pa Elizabeth Francisco y Miguel Gonzalez Perret-Gentil bou di Fill in the Blank Production. Despues di Aruba, 'Distancia' lo sigui su trayectorio internacional. E pelicula lo estrena den Internacional Film Festival Rotterdam den luna di januari na Hulanda. Kathelyn Amarica, e actriz principal tambe ta forma parti di e team cu lo biaha pa Hulanda pa mustra kico Corsou tin aden.❑

Evento di prueba di BMX posponi un dia pa preocupacion di siguridad

RIO DEN JANEIRO (AP) – Organisadonan di Weganan Olimpico Rio de Janeiro di otro aña, a pospone un evento di prueba di BMX un dia, debi na preocupacionnan di siguridad.



E evento, cual mester a tuma luga diasabra y diadomingo, a wordo hala pa diadomingo, pa por modifica bula y otro partinan di e pista.
Organisadonan di Rio a bisa atletanan a keha di e pista y a haci recorido di prueba diabierna, prome cu a dicidi e no tabata sigur y cu e mester cambia.
E evento ta programa pa tin hopi coredo grandi di mundo y lo wordo cori riba un pista construi na parti noord di Rio, diseña pa Tom Ritzenthaler. Tambe el a diseña e ultimo 2 pistanan olimpico, na Beijing y London.❑



Getafe ta tene Celta Vigo na empate 0-0







MADRID (AP) – Getafe a tene Celta Vigo na un empate 0-0 den liga Spaño diabierna.

Celta a cuminsa atacando cu velocidad, cual a forsa keeper Vicente Guaita pa para tiro di cerca di Iago Aspas na di 10 minuut. Aspas a kibra Getafe su trampa di posicion adelanta un minuut despues, pero su tiro a dal na e tubo.
Defensa Santiago Vergini a haya un carchi geel na di 43 minuut, ora cu el a dal Aspas su pase cu su man.
Atacante di Celta Manuel Nolito Agudo no por a mehora su 8 gol anota den temporada.
Getafe a kibra e contra atake di Stefan Scepovic na di 71 minuut, e bala cu el a kop, a dal na e tubo.❑

Por lo menos 9 morto den avalancha di lodo na Guatemala



GUATEMALA CITY (AP) – Un sero cu tabata satura cu awasero a lastra bin abou riba un bario, pafo di e capital di Guatemala, matando por lo menos 9 hende y lagando algun dozijn perdi.

Trahadonan di cuerpo di rescate a uza shovel y halado den un esfuerso desespera pa yega sobrevivientenan diabierna, sacando un homber na bida di e restonan di su cas, mas cu 15 ora despues cu e avalancha di lodo a tuma luga diahuebs laat.

E sero cu ta riba e pueblo Cambray, mas o menos 15 kilometer oost di Guatemala City, a cay den otro parcialmente, prome cu mey anochi, derando mas o menos 68 cas.

E homber cu a wordo saca na bida, Rony Pu di 23 aña, a wordo rescata di un cas, cerca di e rand di unda e lodo a lastra. Na e centro, e lodo a dera casnan bou di capanan di piedra y tera te cu 15 meter hundo.

Raul Rodas, assistent di e gobernador di e pueblo, a bisa cu mas o menos 150 famia a biba na e area caminda e avalancha di lodo a sosode, pero no tabata sa cuanto hende lo por ta pega.

Julio Sanchez, vocero pa bomberonan boluntario di Guatemala, a bisa cu 36 hende a keda herida y transporta pa hospital, mientras cu e 9 mortonan a wordo hiba pa funeraria, caminda famia por a identifica nan.





Sanchez a bisa cu e mortonan ta inclui Quani Bonilla di 18 aña, kende tabata parti di e team nacional di squash.

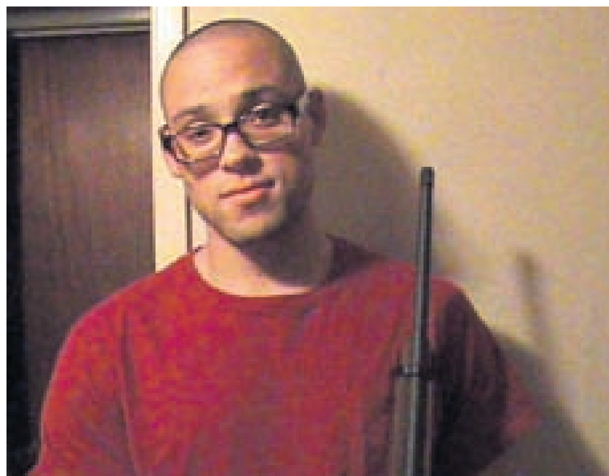
Trempan, Marleni Pu di 25 aña, tabata para na rand di e lodo, cu su cara hincha di yora.

“Mi omonan, mi primonan, mi subrina y subrinonan, tur ta eynan”, el a bisa mirando e desaster cu a keda atras caminda cu 2 dozijn miembro di su famia tabata biba. “Seis cas caminda mi famia tabata biba, tur ta bou di lodo awo.”

E cuerpo di rescate a coba su miembro di famia, Rony Pu, y a hib’e hospital. Aparentemente e tabata pega den un pida cu aire, cabes abou y sin por move.

Algun di e casnan cu no a haya daño, a wordo bandona pa nan doño, pa miedo cu mas lodo por bin abou.❏

Tirado na Oregon ta dropout militar cu a studia tiradonan masal



ROSEBURG, Oregon (AP) – E homber di 26 aña cu a tira den un klas di Ingles, matando 9 hende, tabata un dropout di boot camp militar, cu tabata studia tiradonan masal pa e por bira un.

Un dia despues di e tragedia na Oregon, autoridadnan a bisa cu Christopher Sean Harper-Mercer, kende a muri durante un intercambio di tiro cu polis, tabatin un flak jacket bisti, y a trece por lo menos 6 arma cu ne y 5 magazijn di municion. Investigadonan a haya 7 otro arma na un apartamento cu e tabata comparti cu su mama.

E armanan a wordo cumpra legalmente durante e ultimo 3 añanan, algun el a cumpra, algun otro miembronan di su famia, segun Celinez Nunez, assistent di agente di veld pa Seattle su division di Bureau of Alcohol Tobacco and Firearms, a bisa.

Esnan cu conoce e tirado, ta describie como un solitario cu problema profundo.

Na un compleho di apartamento diferente, caminda Harper-Mercer y su mama a biba na Zuid di California, bisiñanan ta cord'e manera un mucha homber keto y straño cu tabata core su bais cora tur caminda.

Reina Webb di 19 aña a bisa cu e homber su mama ta un persona masha amical cu frecuentemente ta combersa cu bisiñanan, pero Harper-Mercer semper tabata su so. El a bisa cu de bes en cuando e tabata scuch'e ta zona manera un mucha na kier den su apartamento.

"E tabata manera un mucha, p'esey su comportacion tabata straño. E ta un homber grandi. E no mester comporta manera un mucha na kier. P'esey m'a pensa cu algo no tabata bon", el a bisa.

Harper-Mercer su profielnan di media social ta sugeri cu e tabata fascina cu IRA, frustra cu religion organisa tradicional y cu e tabata keda pendiente di otro tiramentonan masal. Den un post, e ta parce di ta urgi lesadonan pa mira grabacion di Vester Flanagan ta tira 2 ex colega durante un transmision na television na Virginia, bisando "mas hende bo mata, mas lo bo ta den publicidad."

El a hasta publica un advertencia. Un mensahe riba







4chan – un forum caminda comentarionan racista y misogino ta frecuente – a adverti tocante un atake cu lo tuma luga, pero no ta conoci si el a bin di Harper-Mercer.

"Algun di boso ta corecto. No bay scol mañan si bo ta na parti noordwest", un persona anonimo a skirbi un dia prome cu e tiramento.

Diahuebs mainta, el a cana den Snyder Hall na Umpqua Community College y a cuminsa tira, tirando un docente y studiantenan, hopi di nan varios biaha. Sobrevivientenan a describi e klas tur na sanger, y un a bisa cu el a ordena e studiantenan pa bis'e nan religion prome cu el a tira nan.

Studiantenan den un klas na banda, a scucha varios tiro, un tras di otro, y nan docente a bisa nan pa bay.

"Nos a cuminsa core", Hannah Miles, un studiante, a bisa. "Hopi di mi compañeronan di klas tabata core den otro. Nos a cuminsa core den centro di campus. Y mi a bira rond, mi a mira studiantenan ta sali na gran cantidad di e edificio."

Un tanta di un veterano militar cu a wordo tira varios biaha a bisa cu el a purba stop e homber arma di drenta den e klas.

Wanda Mintz a bisa cu su subrino di 30 aña, Chris Mintz, un studiante eynan, a cay abou y a pidi e homber pa stop. Pero el a tir'e atrobe ora cu el a drenta.❑

Trupanan Colombiano ta mata hefe di cartel busca pa Merca

BOGOTA, Colombia (AP) – Un di Colombia su traficantenan di droga di mas busca a wordo mata pa militarnan den un razzia, asina President Juan Manuel Santos a anuncia diabierna.

Victor Navarro, conoci como "Megateo" di 39 aña, cu a domina e region Catatumbo, cerca di Venezuela, pa hopi tempo, a wordo mata. Cu un recompensa di $5 miyon riba su cabes, e tabatin 45 diferente ordo di aresto contra dje y tabata wordo busca specialmente pa un emboscada na 2006, caminda el a mata 17 soldaat y agentenan di inteligencia, cu a sali di Bogota cu intencion pa captur'e.

Santos no a duna detaye di con of ki dia Navarro a wordo mata.

Navario tabata lider di e ultimo fraccion di Ehercito



di Liberacion Popular , un movemento rebelde cu a desmantela na 1991, pero autoridadnan a bisa cu e ta un di Colombia su traficantenan di cocaina di mas grandi.

E tabata conoci pa bisti joyas cu tema di arma y di marca su amantenan menor di edad cu tattoo di su cara. E tabata bisti un renchi di oro grandi na cada man – un yen di dia-



manta, e otro cu esmeralda. Den un potret cu polis a haya den un razzia, e tin un pistol di oro na un cadena.

Su comportacion, a trece comparacion, a pesar cu un tiki, na Pablo Escobar, e narcotraficante cu a terorisa Colombia pa 2 decada, te ora cu el a wordo mata pa polis na 1993.

Navarro a nace den un famia, y a drenta mundo criminal na fin di añanan 1990, despues cu paramilitarnan a mata su mama y un ruman muhe, segun investigadonan Colombiano.❑

BON DIA Aruba

Diasabra 3 di Oktober 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Gobernador a ricibi "Appel di Enseñansa"



ORANJESTAD- Den cuadro cu Luna di Enseñansa na unda ta enfoca riba importancia di e trabao di e docente, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a bishita Gobernador di Aruba, Freddys Refunjol, pa entrega su persona e appel di Enseñansa y asina enfatisa riba e importancia di esunnan cu ta para dilanti di klas pa educa nos muchanan y haci di nan ciudadanonan ehemplar.

E gesto ta a yega na nos gobernador ya cu e tambe tabata un docente y sa e importancia di educa, di siña y reconoce balornan cerca esunnan cu ta e futuro di nos pais.
Gobernador Freddys Refunjol a para 13 aña dilanti di klas dunando gran parti di su inspiracion na hobennan y a fungi como cabesante di Heilig Hart College, cual awor ta conoci como Colegio Sagrado Curason pa 5 aña largo.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara october como Luna di Enseñansa y ta poniendo un enfasis y enfoke grandi riba esunnan cu ta brinda enseñansa durante di e luna aki. Durante su bishita na gobernador e mandatario encarga cu Enseñansa a elabora riba cambionan y programanan cu ta pa wordo realisa den Enseñansa na Aruba.

Dia 5 di october ta Dia Internacional di maestro.

"E trabao di maestro kisas no por wordo midi completamente pero si por wordo aprecia totalmente." Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a bisa.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita comunidad di Aruba pa subi e website www.ea.aw y nomina e persona cu Bo ta haya ta merece un Appel di Oro. E premio Appel di Oro ta reemplasa e premio cu a wordo duna pa cinco aña consecutivo, esta Maestro di Aña; e ta inclui mas categoria.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu su recorido y lo sigui entrega e " E Appel di Enseñansa" na tur docente na Aruba pa asina duna reconocimento pa nan incansabel trabao y nan sosten pa cu adelanto y progreso di nos pais a traves di educacion di alumnonan.

AVB hunto cu KNVB a brinda curso di "Trainers Coach"

ORANJESTAD- Bo ta siña hunga futbol door di practica y siñando di diferente angulo den e disciplina di deporte. Na Aruba tin mas cu suficiente boluntario trahando via clubnan, via scol y e asociacion di futbol. Pa yuda e boluntarionan desaroya nan mes miho, Arubaanse Voetbal Bond a cuminsa na fin di aña 2014 cu un curso di trainer-coach. E curso aki ta facilita pa "KNVB Academie" danki na e lasonan existente entre AVB y KNVB, cu ta e asociacion di futbol di Hulanda.

Piet de Jong ta duna e curso aki, kende den e ultimo periodo a traha cu ex keeper y trainer profesional, esta Stanley Menzo. Menzo a participa den su carera den mas cu 350 wega di futbol riba e nivel mas halto y tambe a participa 6 biaha den e seleccion nacional di Hulanda.



Na luna di october di 2014 a cuminsa acerca e clubnan di futbol di Aruba via un peticion, pa dal e prome paso pa un curso trainer-coach III (TC III). Na final di e prome trayecto a selecta diferente studiantenan pa e curso TC III, di cual e prome fase a cuminsa na fin di Februari 2015. Entrenamento di hobennan bou di 6 aña tabata e enfasis di e prome fase aki. Y na luna di Mei a ripiti e fase aki. E siguiente fase a cuminsa na Mei, den e fase aki nan a concentra pa organisa entrenamento pa e hobennan di 16 pa 19 aña. Den e siguiente periodo e studiantenan a haya diferente tarea pa amplia nan conocemento den futbol cu mester a wordo entrega via e-mail.



E ultimo fase a cuminsa na e tercer rond di "FIFA World Cup Qualifiers" riba 15 di September. E ultimo fase aki tabata tin 3 aspecto principal: Organisa entrenamentonan pa e diferente gruponan, conocemento di coach y habilidad analitico. E training aki tabata pa siña e hobennan con pa hunga hunto, traha riba nan desaroyo individual y tambe pa yuda e hobennan cu nan condicion.

Na e momento aki AVB ta conta cu trainernan cu diploma na nivel di TC III, TC II y TC I, di cual TC I ta e nivel di mas halto. Adicionalmente a organisa un tayer di "Keepers Clinic", facilita dor di Stanley Menzo.

E tayer tabata pa brinda e participantenan na e curso y e keepernan cu nan a scoge, un poco mas habilidad di keeper cu sin duda a cay den masha bon tera cerca tur e cursistanan.

BON DIA Aruba

Comunidad ta yuda Post Aruba N.V. brinda miho servicio

ORANJESTAD- Post Aruba N.V. ta riba un trayecto nobo di aumenta productividad y ofrece clientenan mas y miho servicio. Den nan afan pa por ta mas lihe den entrega di post y pakinan, ta confrontando reto ora hiba carta of paki na casnan cu tin cacho los of pa drenta cayanan cu tin cantidad di cachonan los pafo di cura. Comunidad por duna un man den esaki, pa yuda e partidonan di carta brinda un miho servicio na clientenan!



Post Aruba N.V. ta haci uzo di scooter pa parti carta, pa haci e trabou mas facil y lihe. Sinembargo cacho los riba caya of cacho den cura cu ta yega cerca di e postbus ta forma un peliger pa e trahadonan. Constantemente cachonan ta ataca partidonan di carta di Post Aruba N.V. ora nan ta core den bario haciendo nan trabou.

Tin biaha nan no por parti carta na cierto adres of bario pasobra tin cacho mara na e post bus of los riba caya cual no ta laga e trahadonan ni drenta den e caya.

Tambe tin casnan cu tin postbus, pero esaki no ta poni na un luga cu ta facil pa yega na dje. Y esaki ta haci trabou di e partido di carta hopi dificil.

Pa e motibonan aki Post Aruba ta haci un apelacion na comunidad pa tene cachonan den cura di cas y pone un postbus (si bo no tin) na un luga caminda e partidonan di carta por yega facil na dje. Ta ideal pa pone number di cas riba e postbus pa asina evita confusion y eror innecesario. Esaki ta facilita trabou di partidonan di carta inmensamente y lo proteha e corespondencia di awasero y e mesun cacho cu por morde y kibr'e.

Dia 24 di augustus 2005 a funda e compania priva Post Aruba N.V., cu antes tabata un departamento di Gobierno. Su oficina principal ta situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad y tin 3 oficina adicional na Santa Cruz, Noord y San Nicolas. Ey ta ofrece tur tipo di servicio, for di manda un envelop, te na carga pisa, sin lubida nan servicio di manda placa via Western Union.

Post Aruba N.V. ta conta cu 111 empleado, cu diariamente ta yega na 42 mil adres situa tur rond di nos isla. Mas cu djis un servicio, e empleadonan atento ta percura pa tanto comunidad como sector comercial por comunica cu otro.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta E-Post Aruba y Aruba Stamps.❑

JCI Young Active Leaders of Aruba (YALA):

Buscando e empresario hoben di mas creativo na Aruba



ORANJESTAD - Pronto e competencia pa saca e empresario hoben di mas creativo di Aruba ta tuma luga. Esaki ta di prome biaha cu JCI Active Young Leaders of Aruba (YALA) ta organisa e proyecto "The Creative Young Entrepreneur Award" (CYEA) cu tin como meta stimula empresarionan hoben.

Inscripcion ya a habri pa e competencia aki. Den e cuadro aki JCI YALA hunto cu Banco di Caribe y ENNIA a organisa un anochi di informacion na Camara di Comercio. E anochi tabatin como proposito pa informa interesadonan mas riba e proyecto su rekisitonan pa asina haci esey mas accesibel pa nan por inscribi y bira participante.

JCI YALA ta un organisacion local cu ta afilia na Junior Chamber International (JCI). JCI ta e organisacion mundial di lidernan entre 18 pa 40 aña cu ta dedica na trece cambio positivo den nos comunidad. Banco di Caribe y ENNIA ta e patrocinadonan principal. Tambe JCI YALA ta conta cu sosten di ActionCOACH Aruba y Camara di Comercio. Danki na nos patrocinadonan e ganado principal di e competencia CYEA lo ricibi mas di Awg. 10.000,- na premio disponibel cu e por uza pa inversion den su empresa.

Oradornan riba e anochi tabata sr. Elvin Maduro di Banco di Caribe, sr. Henry van den Berg di Ennia, sr. Dave Martinus, di ActionCOACH, sr. Ricky Hoek presidente di JCI YALA y tambe sr. Deibys Escobar como director di e proyecto CYEA.



E proximo evento pa CYEA lo bay ta tres seminario cual lo ta disponibel pa tur hende cu registra. Esaki lo tuma luga den luna di october. E seminarionan lo trata e siguiente temanan, cual ta ''Innovation, Leadership y Financial Sustainability''. Ta bai duna e empresarionan hermentnan necesario pa por sobrevivi tur e retonan cu tin awendia ora di haci negoshi.

Pa registra como participante na e 2015 Creative Young Entrepreneur Award nos ta invita bo pa manda un e-mail na jciyalacyea@hotmail.com of bishita e facebook page www.facebook.com/CYEAARUBA . E fecha final ta cera diaranson 7 di october proximo. ❑











E soño di e muchanan di Graf v. Zinzendorf Kleuterschool a bira realidad

ORANJESTAD- Durante un bishita na Graf von Zinzendorf Kleuterschool den bario di San Nicolas, Minister Michelle Hooyboer – Winklaar , Cabesante di e scol, Director di SPCOA, DOW y e compania di construccion Freman a topa pa repasa tur e trabaonan cu a tuma luga durante e proceso di renobacion. Na palabra Edith Geerman cabesante di e scolnan Graf von Zinzendorf na San Nicolas.



" E renobacion a tuma hopi cambio sin stroba e klasnan, durante vakantie tambe nan a traha duro pa nos a haya e scol na tempo" Edith Geerman cabesante di scol ta splica.

Eric Vrolijk di DOW ta presencia e ehecucion di e plan di maneho di renobacion y di construccion adicional di diferente proyectonan di cerca. No obstante, un cu ta yega na su curason sigur ta e kleuterschool di Graf von Zinzendorf. Un scol chikito na San Nicolas cu a pesar di su tamaño a hiba un cambio grandi cu a tuma mas di 80 dia.

"E proyecto a bay un poco mas largo pero bon ehecuta y tur hende ta contento y esey ta primordial pa nos. Nos a kita full e dak cu tabata di asbest y nos a pone un nobo y drecha e blafon. De paso a verf e scol completo poniendo enfasis riba colornan bunita y yamativo pa e muchanan." Vrolijk ta splica mientras e ta mustra e parti bunita cu e scol tin. Tur partner a recore hunto cu Minister Michelle Hooyboer – Winklaar y esunnan envolvi y tambe director di SPCOA pa mira e finalisacion di e proyecto cu en berdad ta un preciosidad ehecuta den tur su gloria.

"Y awe mi kier yama danki na Minister Michelle Hooyboer – Winklaar pero tambe na e colaboracion tremendo cu a existi durante e trabao grandi aki, entre tur partner" Edith Geerman ta conclui mientras cu e ta haci entrega di un reconocimento na Minister pa su empeño y vision pa a cumpli cu e alumnonan cu awe tambe a ricibi bishita y palabranan di apoyo di e mandatario.

"Graf von Zinzendorf ta un scol cu awor ta completo y mi por afirma cu mi ta sumamente satisfecho."❑

Graduadonan na Facultad Huridico di Universidad



ORANJESTAD - Diamars, 22 di september 2015 a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba, Sra. Stacey Zamira Kransen.

El a defende su tesis cu tin como titulo:
"Een vader heeft ook rechten"

Comision di examen a consisti di: mr. M.C.F.E. Gielen, prof. dr., R. de Groot en C.J.M. Bollen.

Diaranson, 23 di september 2015, a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba, Sra. Abilene Mitylene Nicole Thijsen

El a defende su tesis titula:

"Violence against woman in Aruba. Is a life
free of violence possible?"
Comision di examen a consisti di: mr. dr. V.V.R. Van Bogaert, mr. dr. R. Oostland, n/d R. Gaarthuis y mr. drs. H.J. Richardson-Baars.

Diahuebs, 24 di september 2015, a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba, Sra. Ruthlyn AnaCarmen Webb.
El a defende su tesis titula:

"Pleeggezin in het belang van het kind"

Comision di examen a consisti di: mr. M.C.F.E. Gielen, profesor. mr. R. de Groot y mw. A. Nicolaas-Lucas.

Universidad di Aruba ta felicita e graduadonan.❑





BON DIA Aruba

The Ritz-Carlton, Aruba ta organisa e prome evento di Indulge Aruba

Palm Beach - The Ritz-Carlton, Aruba cu hopi orguyo ta anuncia nan evento culinario nobo pa nos isla, Indulge Aruba.

Un evento cu ta tumando luga diasabra dia 3 di october, Indulge Aruba ta diseña pa ta un celebracion di cuminda y biña na unda cu Aruba su miho chefnan, incluyendo un variedad di restaurant y compania di biña ta participando. E evento lo tuma luga riba e hotel su "event lawn" di 4or di atardi pa 9or di anochi, acompaña pa bon musica y premionan espectacular.
Mas cu 20 di Aruba su miho restaurantnan incluyendo The Ritz-Carlton su BLT Steak y Solanio lo participa, hunto cu Marriott(La Vista Lounge), Divi Resort (Windows on Aruba), Tierra del Sol, Papillon, Taste of Belgium, Margarita Gourmet, Eataly, Azia, WakaWaka, 14 Bis Market Place, Matthew's, Amuse Bistro, Screaming Eagle, Papiamento Restaurant, The Wine Room, Arion Wine Company, Pepia Est, Romar Trading pa asina duna bishitantenan un oportunidad pa purba diferente cuminda y biña cu ta bay tin riba e hotel su "event lawn". E evento ta tuma luga den un temporada perfecto, ya cu e ta den e mesun siman cu Eat Local Aruba Restaurant Week.

"Cuminda por yuda tur hende conecta cu un destinacion na un manera autentico" Stephen Toevs, Executive Chef di Ritz Carlton, Aruba a menciona. "E evento nobo aki ta priminti di bira e prome pero sigur no e ultimo Indulge Aruba, na unda cu bishitantenan tin e oportunidad unico pa disfruta di e miho di loke nos dushi isla tin di ofrece den e mundo culinario".
No perde e oportunidad pa experencia Indulge Aruba 2015 pa solamente 35 dollar. Carchinan ta obtenibel na Front Desk di Ritz Carlton y muchanan te cu 12 aña ta drenta por nada.❑

Tayer Idea tawata hopi informativo





Diasabra ultimo dia 26 september 2015, Idea (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a organisa e tayer "The Best Ways to Advertise your Small Business".

E tayer a wordo dividi den tres parti. E prome parti Sr. Rudwin van der Biezen di Hogeschool Rotterdam-Small Business & Retail Management a presenta "How to Promote your Small Business". Den e parti aki Sr. Rudwin a pone hopi enfasis riba e parti di media social y a splica con efectivo e ta pa haci uzo di digital marketing. Den e segundo parti di e tayer, Sr. Derek de Nobrega, Managing Director di Gianni's Group N.V., a presenta "Why is a Logo So Important to Your Business?". Den e segundo parti aki Sr. Derek a splica e.o. e importancia pa scoge e bon color pa diseña un logo y tambe e 5 principionan pa un diseño di un logo ta efectivo. E ultimo presentacion a wordo ofreci pa Sr. Miguel Arrebola Ortiz, Marketing & Sales Manager di Gianni's Group N.V.
Sr. Miguel a presenta "Psychology of Sales and The Human Mind". Punto nan importante cu a wordo presenta den ultimo parti, tawata e.o. con importante un analisis pa bo negoshi ta, e importancia di expresion di curpa ora di comunica cu otro y con pa mantene y promove e red social pa bo compania y mucho mas.
Un tayer sigur hopi interactivo y un tremendo presentacion di parti Sr. Rudwin van der Biezen, Sr. Derek de Nobrega y Sr. Miguel Arrebola Ortiz.
Idea ta sumamente contento cu e acogida di e tayer menciona y e bon comentario nan ricibi di su participante nan. Tambe Idea kier remarca cu nan tayernan ta gratis y ta dedica na un y tur cu kier cuminsa un negoshi of tin un negoshi existente y kier educa nan mes riba diferente topico nan comercial.
Un danki na tur e participante nan y un danki special na e presentadornan boluntario cu a comparti nan experticio durante nan ora liber cu tur esunnan presente. Idea ta gradici inmensamente La Trattoria El Faro Blanco Restaurant cu a sponsor Idea cu gift certificates pa e presentadonan y tambe na tur e coleganan di DEZHI cu a yuda na un of otro manera. Keda pendiente pa mas tayernan organisa pa Idea. Bo kier keda up-to-date cu Idea? Like nos Facebook page: Idea-Aruba.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yudabo cu tur informacion y guia necesario.❑

Celebrando su di 10 aniversario, Prana ta presenta: Cadushi Festival

Den conexion cu e celebracion di Prana su di 10 aniversario, ta bolbe e tan spera Cadushi Festival. Diasabra awo, dia 3 di october, lo tin e di tres edicion di e festival cu ta trece un variedad grandi di productonan local, cuminda y bebida saludabel, arte, musica, esfera ambiental y mucho mas. Cadushi Festival su di tres edicion lo ta mas grandi y mas varia cu nunca.

Kico ta haci Cadushi Festival otro cu tur e otro mercadonan of festivalnan na Aruba? Cadushi ta trece un cantidad di empresarionan jong cu nan productonan innovativo y unico, musiconan cu bon vibes, chefnan di cuminda saludabel y inusual, artistanan, yoga y meditacion y diferente actividad hunto. Tumando luga un biaha mas den e bunita hardin Prana Yoga Center y tambe den e gang y sala di yoga, Cadushi Festival lo hiba bo den un mundo diferente. Bin bishita e evento aki y bira parti di e comunidad cu a nace for di dje.

Di e productonan por spera entre otro; hoya di materialnan manera glas, organite, pluma y materialnan recicla. Tambe lo tin makeup y cosmetica pa cuido di cara y curpa traha cu ingredientenan organico, pañanan segunda mano, upcycled y vintage, artefactonan di tela y driftwood, dreamcatchers, baby slings, potretnan di paisahe di Aruba y honing local. Na actividad tampoco tin scarsedad, for di sound healing, henna tattoos, face painting y portrait painting te cu un area special pa meditacion. Den e skina di cuminda por disfruta di snacks traha cu ingredientenan local y hopi biaha lubida. Lo ta bay tin juicenan fresco, cu ta duna bo energia y cu ta bon pa salud.

Tambe lo tin oportunidad pa haya mas informacion tocante lesnan di yoga ofreci na Prana y ta bay tin un booth pa cumpra carchi pa e One Love Reggae Festival.

Prana y Cadushi Festival ta invita un y tur bin experiencia un anochi magico yena cu energia positivo, cumpra mas consciente, apoya nos bendedonan local y uni na e bunita comunidad cu ta creciendo.

Diasabra awo, dia 3 di october for di 6pm pa 10'pm, na Prana Yoga Center, Zepp Lampestraat 10. Entrada ta completamente gratis.

Pa mas informacion subi riba nos pagina di Facebook: Cadushi Festival.❑

Anochi exclusivo di presentacion y prueba di rom Diplomatico



Seleccion completo di romnan Diplomatico.



Master Blender Tito Cordero dunando presentacion.



Hans Herrmann, Hans Sydow, Alberto Perret-Gentil y Franz Sydow disfrutando di Rom Diplomatico.

ORANJESTAD- Un grupo masha selecto di conocedo y fanatico di bon likeur a reuni na ocasion di un anochi presentacion y prueba di Rom Diplomatico na Aruba.

E encuentro cu a tuma luga na un residencia priva na Seroe Blanco caminda a conta cu presencia di e Master Blender di e marca, Sr. Tito Cordero ademas di e propio President di e compania Destilerias Unidas S.A., Sr. Jose Ballesteros.

Siguiendo cu e expansion di e mercado, e compania ta pone su wowo riba e Free Zone di nos isla como un opcion hopi atractivo pa drenta e mercado di no solamente e region Caribense, pero tambe Europa. Na Aruba e representante di e compania y marca aki ta e famoso Franz Sydow, desaroyado di e proyecto hotelero Isla di Oro.

Cu mas di 55 aña di experiencia, Destilerias Unidas S.A. ta productor di e rom Diplomatico cu actualmente ta obtenibel na mas di 50 pais rond mundo. Tanto e compania como su producto a bira merecedo di premionan internacional di hopi prestigio. Na 2013 a ricibi e Rum Barrel Award na e London Rum Fest como e Miho Destileria di Rom na Mundo. Na 2014 Ron Diplomatico a bay cu dos medaya di oro na e di 6th China Wine & Spirits Awards den e categoria di Miho Balor pa su productonan Diplomatico Reserva Exclusiva y Diplomatico Ron Añejo.



President di Destilerias Unidas S.A. Pedro Ballesteros y Master Blender di Rom Diplomatico Tito Cordero.

Riba e anochi Sr. Cordero, kende tin 24 aña di experticio y a keda premia na 2013 como Master Blender di Aña na e London Rum Fest, a duna na esunnan presente un splicacion detaya di e proceso cuidadoso di seleccion di ingrediente, fermentacion, destilacion, embehecemento y te hasta mescla di e rom nan Diplomatico.

A introduci e dos liña di Rom Diplomatico, esta e Tradition y e Prestige. Tradition ta combina e estilo Hisado, Americano y Britanico di traha rom y ta conta cu tres modelo, e Diplomatico Reserva di 8 aña, e Diplomatico Blanco Reserva y e Diplomatico Reserva Exclusiva.

Di su banda, Diplomatico Prestige ta e liña traha for di e reservanan mas exclusivo y produci den cantidadnan limita. E ta consisti di e Diplomatico Single Vintage cu ta data for di e aña indica su boter (p.e. 2001) y e Diplomatico Ambassador Selection cu tin un minimo di 12 aña.

Destilerias Unidas S.A. y Rom Diplomatico ta spera di pronto por concretisa esfuersonan pa su establecimento na Aruba. Nan ta kere den e futuro economico di e isla, ta comparti e vision den tereno di exportacion y e pasion pa calidad. Pa mas informacion riba Rom Diplomatico, por bishita e website: www.rondiplomatico.com.❑



Un bista amplio di e anochi di presentacion y prueba di Rom Diplomatico.



Anfitrionnan di e anochi Pedro Ballesteros y Franz Sydow compartiendo cu invitadonan.

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Mi ta bende un bike pa un hende muhe pa keiro, e size di e taira nan ta # 26 x 2.125 | Afl 300 | 297-5611445 | (Quickcode 015999)

Bicicleta pa mucha homber den bon estado Afl 150 | (Quickcode 014840)

Varios cos di hunga den bon estado Fisher Price, Vertech, Lego Duplo, puzzel di palo, buki Baby Einstein, popchi, peluche y hopi mas!Nadia nayische@gmail.com | Afl 500 | (Quickcode 014814)

Auto& Acesorio

Mi ta bende mc riem nan pa 2000fl esun interesa por tuma contacto cu mi na 5921540/5924342 | (Quickcode 014856)

Ford everest bouwjaar 2007color preto Diesel – automatic Radio/CD/airco 7 sienta mas informacion yama 5945524 | Afl 19500 | (Quickcode 014841)

Instalacion di alarma y de papel humado Yama y haya un prijs special | 5664933 | (Quickcode 015991)

Mitsubishi Lancer 1997 Motor Nobo 2003, mester un crank sensor | Afl 1500 | 5942397 | (Quickcode 015970)

H1 2008 Diesel bon estado Van H1 2008 Diesel 122,500 km 9 pasahero, automatisa. Bon estado. Nadia nayische@gmail.com | Afl 17000 | (Quickcode 014806)

Hyundai Veracruz Diesel Auto den hopi bon cuida y manteni . Hopi espacioso economico diesel automatico 2009 bahul electronico | Afl 27000 | 5664232 | (Quickcode 015950)

Cas & Decoracion

Un Bunkbed / Sofabed pa 3 persona color metallic silver inclui matrasnan. E cama abou por wordo uza como Sofabed. Plus su cashi color blanco y metallic silver, tur dos den hopi bon condicion y prijs ta cash and carry. | Afl 1550 | 7473504 | (Quickcode 016012)

Mi ta bendiendo un Sofa L-vorm pa solamente AWG. 850, Whatsapp of yama na 5672048...mester bai! (Quickcode 016000)

Mesa di comedo di metal Interes ? Yama na 5614461 | Afl 385 | (Quickcode 014846)

Cama puro palo cu matras! Cama puro palo cu matras (2 aña so) cumpra na home and nature. Interes? yama 5614464 | Afl 750 | (Quickcode 014822)

Paña & Moda

Pa bende un set di shimis size 16 pa Santa Comunion of cualkier otro ocasion special cu su head piece y sapato size 33 . Color Ivory. Shimis ta di Machito | 592-2772 | (Quickcode 014870)

Blusa pa dama, disponibel den size s,m,l. Benta pa mayor y detal | $22 | 584269231387 | (Quickcode 014849)

Tin varios tas na benta. Prijs ta varia entre 5 cu 20 florin. Por yama of whatsapp 740-2232 | (Quickcode 015971)

Varios

Ta bende dance dance revolution pa ps3 cu 2 mats pa baila. Pa awg.100 | whatsapp 7486805 | (Quickcode 014871)

Behringer Mixer 24 Channel | E ta manera nobo, bo ta haye cu su case. Bon pa temporada di gaita. | Afl. 700.00 | Tel. 5649138 | Urvin | yumar0511@hotmail.com | (Quickcode 014756)

Mi ta bende un LG 39 inch smart TV mi tin 9 luna cun'[e e ta den super bon condicion bon prijs. Interesa whatsapp mi of yama mi na 7372344 | Afl 600 | (Quickcode 016018)

Mi ta bende wega fifa15 play4 den bon estado | 7423379 | Afl 75 | (Quickcode 016002)

Brother MFC-240C USB Printer poco uza | Afl 125 | 5684571 | (Quickcode 014843)

Tin varios articulo na benta cu hopi bon prijs manera baby comode, perfume, cadena, armband, bed ruffle, wasmashin cover, protector pa ora di core bais y mucho mas. Yama of whatsapp.740-2232 | (Quickcode 015972)

Celestron AstroMaster LT 76 telescop uza den perfecto estado. Nadianayische@gmail.com | Afl 80 | (Quickcode 014832)

Producto Blanco & Electronica

Dishhwasher standard size den bon condicion. Interesa? App na 7355880 | Afl 299 | (Quickcode 014836)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA HUUR
Apartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord
Pa mas informacion
Tel: 592-2688

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR
Dos apartmantamento nobo na Paradera.Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda
Tel: 592-2881

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Pa mas informacion
Tel: 600-0543

TA BENDE
Un Disney Musical Castle crystal ball di Tinkle bell Afl. 100,- 1 goebel musical crystal X'mas ball Afl. 75,- 1 Goebel swinging X'mas little boy Afl. 50,-
Pa mas informacion
Tel: 560-8929

TA BENDE
Un transmission pa Toyota Camry 1996 - 2000 motor 6 cylinder low milage.
Pa mas informacion
Tel: 594-1355

GARAGE SALE
Diadomingo 4 di October na Matria May 33 Santa Cruz, diferente articulo y un dushi pasa boca. di 9'or am pa 2'or pm

---

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Un cama bunkerbed / cama riba abow.
Pa mas informacion
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un auto Nissan Sentra B16, 2006 pa Afl. 12.000,-
Pa mas informacion
Tel: 562-6609

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,= Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

TA BENDE
Cashi di palo pa paña 3 porta 2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un persona cu por duna les di Wiskunde y Engels na un mucha di 3de MAVO.
Pa mas informacion
Tel: 567-2229

TA BUSCA
Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe.
Pa mas informacion
Tel: 660-2860

FOR SALE
Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di hardinero, corta mata, chapi, verf, construction etc.
Tel: 744-5803

"Si ami por, bo tambe por"

Jairo Evertsz y team di KIA ta motiva hobennan pa sigui riba bon caminda



ORANJESTAD - Algun tempo pasa Jairo Evertsz a bin cu e idea pa un proyecto special pa motiva y motiva hubentud pa sigui riba bon caminda, uza nan talentonan na un forma positivo y traha duro pa realisa nan soñonan pa un miho futuro. E mensahe cu ta central den e proyecto ta tambe e nomber di e proyecto, esta "Si ami por, abo tambe por".

E prome presentacion di e proyecto a tuma luga na YMCA San Nicolas, unda cu a invita e hobennan di Filomena College MAVO pa presencia y participa na demostracionnan y papia cu un hoben cu a scoge pa cambia su bida y ta hopi satisfecho cu su decision. E hobennan a ricibi conseho y motivacion di Jairo Evertsz y di Sergio Vos di Departamento di hoben di prizon KIA y a presencia un demostracion di e K9 Unit di KIA.

E personal di KIA a mustra e hobennan algun di e armanan cu nan a confisca den KIA y, entre otro, con nan ta haya telefon celular scondi den ijs jug. A splica nan tambe cuanto arma, mas tanto cuchiu, y droga ta wordo haya den KIA. Tambe a laga e hobennan wak y bisti algun di e ekiponan cu e personal di KIA ta uza, manera e vestnan anti bala, y a mustra nan e "tazer" cu ta parti di nan materialnan di trabao.

E ekipo di K9 a duna demostracion di e habilidad di nan cachonan, y con nan ta traha hunto como un ekipo dedica. Ta masha hopi dedicacion ta bay den forma y fomenta un bon team di K9. Tres di e handlers a duna demostracion con nan ta traha cu nan partner canino. Noah ta un cacho di rasa, cu ta un cacho chikito cu ta detecta droga den celnan y otro caminda scondi; Bowie ta busca articulonan scondi manera telefon celular; y Pipo ta un "attack dog", cu ta wordo treci aden ora tin problema den cel of den KIA en general, manera disturbio/riot.

Na final di e presentacion e hobennan di Filomena Collega MAVO a cera conoci cu Allan "Prim" Bridgewater, kende a cay cera y durante di su tempo den KIA no solamente el a descubri su talento y a siña tin mas confiansa den su mes, pero tambe el a dicidi di cambia su bida. Prim a splica e hobennan kico e bida den KIA ta y di su decision pa cambia. Awo Prim ta riba bon caminda y ta gosa di su decision pa rehabilita, cual a trece oportunidadnan nobo pa un miho futuro. Prim a conta cu tempo e tabata den KIA, el a participa na un proyecto di Jairo Evertsz y Biggy Boy, unda cu nan a graba un CD. Esaki a duna su persona speransa cu un dia e por bira un artista famoso. E tabatin bon noticia pa comparti cu e hobennan, esta cu pronto e lo ta biahando pa Hulanda cu e banda Buleria, hunto cu cual tambe e la graba algun cantica. El a canta e cantica hopi solicita cu a bira un exito grandi na Aruba, esta "Pero JA".



Sergio Vos a expresa cu e conscientisacion cu nan ta transmiti cu e proyecto aki ta hopi importante y ta bon pa yuda purba cambia e actitud di "Ya, si ta den gang nos ta cana, no tin ningun hende pa kibra nos". Esaki ta un forma di pensa cu ta dañino pa e hoben mes, pa nan famia y pa comunidad. Vos a remarca cu nan ta "super contento cu Jairo a invita nos pa trece algo dilanti aki."
E cachonan realmente ta haci e trabao cu a wordo demostra y no ta solamente pa show e ta wordo haci, el a bisa, pa e hobennan comprende cu loke nan a presenta ta parti di bida real pa K9 y KIA. Sergio Vos a agrega cu tur e accionnan cu nan ta organisa den KIA ta sumamente importante pa preveni y evita situacionnan cu por tin resultadonan lamentabel, manera a tuma luga recientemente unda cu un preso a ataca e otro.
E presonan ta sconde cos den parti di e muraya cu nan ta coba y den corchon pa despues ora nan tin problema cu otro nan ta agredi otro cu e obhetonan of ta uza nan pa defende nan mes for di agresornan. Y, en realidad ta e mayornan ta keda sufri despues, Vos a añadi.
El a splica cu nan tin hobennan di 13 aña cu ta wordo deteni pa atraco, menasa di morto of vandalismo den e departamento di hubentud di KIA. E parti tristo ta cu e personanan cu ta manda e muchanan haci malo mes ta sinta warda pa e muchanan trece loke nan a horta pa nan y nan mes no ta esunnan cu ta wordo gara y ta bay cera.

Esunnan participando na e proyecto special aki kier conscientisa tur hoben di e risiconan cu ta nan ta core ora nan laga otro hende influencia nan y pa nan concentra riba nan estudio, nan futuro y no laga otro hende perhudica nan.



E proceso aki mester cuminsa for di ora cu e hoben ta pafo, pasobra pa cambia un hoben ora cu e ya e ta den KIA ta dificil, Vos a bisa. El a splica cu e prome lunanan despues cu nan bay cera generalmente e hobennan tin miedo, pero despues nan pia coy tera, nan ta wordo mal influencia y nan ta sigui desaroya na un forma cu no ta beneficioso.
Jairo Evertsz ta traha den e departamento di hubentud di KIA y a splica cu e presentacionnan cu nan ta haciendo ta con nan ta duna bek na comunidad y na e muchanan. Tur cos ta cuminsa na cas, el a subraya, haciendo un apelacion na famianan pa haci nan yiunan consciente pa y fuerte contra influencianan negativo.
Durante presentacionnan ta pone enfasis riba e echo cu bida di prizon no ta nada dushi, y e coleganan ta gradici e team di maneho di KIA y minister di husticia pa nan sosten, pa duna nan e oportunidad pa sali den comunidad y trece e mensahe tambe.

"Cera nan y tira e yabi afo", ta un expresion hopi scucha den nos comunidad, pero e no ta traha asina, Evertsz a agrega. Un cos importante ta pa pone enfasis mas bien riba e habilidad pa cambia cu e hende tin.
Pa subraya e punto aki, Prim ta compaña e presentacionnan. Prim a sali for di KIA cu un determinacion grandi pa cambia y a logra tambe pa cambia su bida y e curso cu e tabata bayendo, a base di musica. Prim a conmove e muchanan cu su presentacion.
A conta tambe cu MC Oz, kende no a pensa dos biaha pa duna su cooperacion. El a spin musica pa nan pa trece un ambiente cu e hobennan ta identifica cun'e.

Evertsz a bisa enfaticamente cu e hobennan ta nos futuro y, aunke un hoben bay cera nan tambe tin curason, nan tambe ta keda hende y ta sumamente importante pa nan resocialisa, y bolbe den comunidad.
E mensahe principal na e hobennan tabata pa evita y preveni un bida di crimen, pasobra crimen ta complica tur cos, hasta e oportunidadnan pa haya un trabao ora cu sali for di prizon. E grupo di proyecto "Si ami por, abo tambe por" kier duna mas presentacion na mas scolnan rond Aruba. Representantenan di scolnan interesa por tuma contact cu Majoor John Maduro na KIA pa haci un afspraak pa un presentacion pa nan scol.❑













BON DIA Aruba

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Reuni cu tur diferente partnernan y cabesante di scol encuanto siguridad na scol

ORANJESTAD- E meta ta pa tur scol na Aruba ta sano y sigur, y tur maestro y mucha mester tin un solo cos como nan enfoke y esey ta "Enseñansa". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya cu e palabranan aki e esencia di e proyecto Veilige Scholen y con importante e proyecto ta pa Aruba.

E proyecto tin un historia largo y e mandatario ta determina pa wak tur hende y instancia trahando riba un liña pa realisa e deseo y necesidad pa tur scol ta saludabel y sigur.
E siman aki a trece hunto e cabesantenan di scol hunto cu otro partnernan y a presenta e proyecto y pidi pa e input di parti di e scolnan. Tin cierto cosnan palabra, tin protocolnan firma, pero falta pa yega na sincronisacion di e proyecto den su totalidad.
Loke a haci durante di e reunion ta duna tur invitado un "update" di kico precies ta tumando luga, kico a tuma luga caba y kico ta bay pasa for di awo pa fin di aña escolar 2015/2016. A papia di problemanan y ideanan, y a presenta e diferente partnernan – social, siguridad, salubridad, etc., pues tur actor cu ta hunga un rol pa haci di e proyecto uno exitoso.

Minister Hooyboer-Winklaar a comenta cu e direccion awo ta pa tur hende ta riba e mesun liña, a scucha e cabesantenan di scol y mester sincronisa tur partner cu otro pa logra e introduccion di e programa cu lo resulta den scolnan sano y sigur.
E parti di prevencion ta hopi importante den logra cu e scolnan ta berdaderamente sigur.

E meta final ta pa por brinda bonbini na muchanan y maestronan den espacio sigur pa nan por concentra riba duna y tuma les y asina catalisa e muchanan pa nan por yega na un miho futuro.
Tambe presente na e presentacion tabata Bert Wielega kende ta miembro di directiva di Telefon pa Hubentud, e organisacion cu a inicia hunto cu "Stichting Maatschappij en Criminaliteit" e proceso pa yega na e proyecto Veilige



Scholen.
E idea a bin durante cu e fundacion a haci un investigacion riba comportacion di delincuencia bou hubentud y e meta a bira pa bin cu un proyecto pa haci scolnan na Aruba mas sigur. Telefon pa Hubentud a produci un buki cu

protocolnan, incluyendo instruccionnan di kico pa haci si tin un scopet na scol, si descubri cu un mucha tin experiencia di abuso, of si tin un mayor cu bira agresivo, entre otro.

Wielega a bisa cu a envolve Departamento di Asuntonan Social, Wit Gele Kruis, Departamento di Enseñansa, Telefon pa Hubentud y otro organisacionnan den e proceso pa bin cu solucionnan pa problemanan den of rond scol. Tin un plataforma ta trahando riba e proyecto. Telefon pa Hubentud ta contento cu na 2012 Departamento di Enseñansa a uni na e proyecto pasobra nan tin un plataforma mas grandi pa traha cun'e, y un organisacion chikito manera Telefon pa Hubentud no por carga un proyecto asina grandi su so.
El a splica cu a haya feedback tocante trahamento preventivo versus traha curativo; tambe a haya feedback di un cabesante cu a bisa cu e ta preocupa pa bendemento di droga y hende cu ta draai rond di scol y hendenan cu no ta pertenece na e scol cu ta subi tereno di scol cu facilidad, entre otro.
Bert Wielega a bisa cu e Telefon pa Hubentud ta hopi contento cu e colaboracion cu a wordo estableci, y cu tin iniciativanan manera e codigo di comportacion cu Minister Hooyboer-Winklaar a presenta, proyectonan di termento di Telefon pa Hubentud, etc. Un punto di atencion ta e comunicacion entre scol y polis, cual tur dos partido kier fortifica.
El a agrega cu aki algun luna lo tene un encuentro atrobe pa informa e scolnan con leu e proyecto ta, pero tambe pa puntra pa informacion cu ta yuda realisa e proyecto. ❑

Accenda ta apoya 'Green Faculty' na Aruba

ORANJESTAD- E tema di Sostenibilidad ta un di e areanan di enfoke pa Aruba. Conduci vehiculonan di coriente, esta 'Electric Driving' como tambe desaroya y sigura e conocemento tecnico ariba e tereno aki, ta algun di e accionnan cu por wordo tuma pa yega na un comunidad mas sostenibel.

Accenda tin e conocemento y experencia pa haci e 'Electric Driving' mas barata y mas accesibel pa Aruba en general. Esaki solamente lo ta posibel, si e sector di Educacion na Aruba permiti studiantenan experencia e conocemento adecua y practica ariba proyectonan local.

Accenda ta traha di cerca cu TU Delft, Universiteit di Den Haag como tambe cu ROC Mondriaan. Accenda a desaroya modules di formacion tecnico, ta duna instruccion den esakinan y adicional ta involucra e Universidadnan ariba menciona den e proyectonan aki: siña practicando.



Un di e proyectonan di Accenda ta 'Ekolectric': un module standarisa pa cambia, den algun dia, un auto cu ta core ariba combustibel (Gasolin, Diesel) pa uno cu ta core full ariba coriente treciendo asina e escogencia pa core electrico.
Mas cu 120 studiante tabata envolvi den e desaroyo di e 'Ekolectric' pa loke ta yuda den e partinan di simulacion, desaroyo, ingenieria, programacion, construccion y haci prueba.

Esaki ta loke Accenda kier comparti cu Aruba y pa cual motibo Universidad di Aruba tambe ta traha conhuntamente cu Accenda pa setup e Technical Faculty den e Green Faculty di Universidad di Aruba. Otro proyectonan cu Accenda ta enfoca riba dje ta tecnologia di salud, 'smart sensors' y 'smart systems'.

Durante TEDxAruba, Accenda a firma un Memorandum of Understanding cu Gobierno di Aruba y Universidad di Aruba cual hunto lo setup un programa di educacion tecnico multi disciplinario, sostenibel y practico, miho conoci como Mechatronics (Mechanical, Electrical y IT combina den un).

E vehiculo electrico, Ekolectric, lo tin un rol central den esaki. Partnernan clave for di Hulanda lo ta TNO, Universiteit di Den Haag y ROC Mondriaan.

Den transcurso di e simannan nos dilanti, partidonan lo bini hunto pa yega na e acuerdonan operacional pa realmente logra e obhetivonan menciona. ❑

Minister Dowers a ricibi delegacion di Body Building cu a gana premio na Bahamas





ORANJESTAD: Dialuna anochi a yega Aruba riba vuelo for di Miami e delegacion di atletanan cu a participa na e di 43 edicion di Centro Americano del Caribe Body Building & Fitness Championship cu e tuma luga for di 24 -27 september den Atlantis Resort na Nassau Bahamas.

Aruba a participa cu 8 atleta - 6 cabayero y 2 dama - for di cual Michelle Portier a logra sali na di 6 luga den su clase y Germain Navarro a logra e titulo maximo esta e Overal Light Heavy Weight den su clase.

Minister mr. Arthur Dowers tabata na aeropuerto pa ricibi e delegacion y felicita henter e grupo pa nan prestacion. "Aruba por ta orguyoso di boso "input" den e competencia internacional aki," e mandatario a expresa.

E mandatario ta kere cu Body Building ta un deporte cu mester haya mas apoyo den comunidad. E ta un deporte cu no ta traha solamente den fisico di e atleta pero tambe den su salud. "Mi ta kere cu hopi mas hende hoben den comunidad mester envolvi nan mes. Mi ta compronde si tambe cu no ta tur di nan lo subi un escenario, y tampoco no ta tur lo ta mesun profesional manera esunnan cu yega Aruba cu premio. Pero mi ta kere cu e mester ta un meta pa hopi ma hende ta envolvi den e deporte aki, den aspecto di fitness y salud," el a expresa.



Minister Dowers a trece dilanti tambe cu loke e ta admira ta e determinacion cu e atletanan di e deporte aki ta demostra, e dieet y training cu nan ta haci, creando un disciplina grandi, ta algo cu mester stimula hopi mas bou di hobennan. Cosnan sano cu por haci pa e propio persona pero tambe ora di representa su pais den exterior.

Minister di Deporte, Alex Schwengle, ta na Hulanda pa cual Minister Dowers a represent'e na e ocasion aki y a trece dilanti cu e sigur lo bay haci un apelacion na Gobierno pa nan haci mas esfuerso pa sostene e ramo deportivo aki di un miho forma. No solamente Gobierno, pero tur instancia cu normalmente ta contribui na deporte tambe e mandatario ta haci un apelacion pa nan apoya Body Building y asina kisas den un proximo competencia e grupo cu ta representa Aruba ta hopi mas grandi.

"Nos ta felicita e participantenan y esunnan cu a logra premio. Mi ta spera cu e proximo competencia, cu ta mundial, nan bolbe cu premio.

E hecho cu nos bandera por waya na España na november ta un logro grandi caba."❏

Gran cantidad di 'TEDxAruba viewers' na embahadanan y consuladonan di Reino

ORANJESTAD- Den e contexto 'ideas worth spreading, actions worth doing' TEDx ta un programa di evento local cu ta reuni un audiencia pa comparti un experiencia similar cu TED.

TEDxAruba sinembargo tin e licencia pa adicionalmente 'Live Stream'
e evento pa asina full mundo por a wak en bibo y directo kico a tuma luga na Aruba. Pa por haci e 'live streaming' aki, ta sumamente importante pa tin un bon liña di conexion di Internet cu den e caso specifico aki pa TEDxAruba, a wordo facilita pa Digicel Business.

TEDxAruba Foundation ta den contacto cu tur e embahadanan y consuladonan di Reino Hulandes como tambe partner strategico internacional cual a organisa live viewing events na nan localidad. Pa e live viewing event, embahadanan y consuladonan a invita startups y companianan ya caba estableci, universidadnan y otro organisacionnan interesa, pa bin wak TEDxAruba 'Island of Sustainable Solutions'.
A base di e live viewing por cuminsa un networking event y sigui elabora riba e temanan cu wordo treci padilanti durante TEDxAruba. Durante e viewing event tabatin contacto cu tur e localidadnan internacional via e rednan social.
E reaccionnan di embahadanan y consuladonan ta sumamente positivo. Hopi a keda impresiona cu e temanan y ideanan cu e oradornan a trece padilanti como tambe di e calidad di e produccion di e programa.

E produccion tabata den man di Leo Maduro di MadCam Pro y su team, bou guia di dos experto profesional Hulandes, cu amplio experencia den 'live events'. E expertonan aki a keda impresiona tambe cu e nivel y calidad halto cu a wordo produci pa loke ta trata TEDxAruba. Esaki sigur ta algo sumamente importante cu nos por ta hopi orguyoso di dje.
Di e forma aki TEDxAruba a ofrece un plataforma internacional pa tur e oradornan, artistanan y team completo di organisacion, sound and lightning, decor, entretenimento cu a forma parti di e evento espectacular aki.
TEDxAruba no ta simplemente un evento pero mediante e plataforma aki, TEDxAruba Foundation lo explora posibilidadnan pa hancra ideanan y accionnan den nos sociedad, uzando Aruba como un 'living lab' pa solucionnan sostenibel of como hub pa e solucionnan aki entre Europa, Latino America y region.❏



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA



Cu profundo tristesa
"Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

sr.Juan Ruperto Marin
mihor conosi "Bubu ex-douanero

Na bida tata di nos coleganan Esi y Tico Marin.

Na Esi - Tico y demás famia nos ta expende nos más profundo condolencia y cu dios duna henter famai forsa y consolación den e dianan difícil aki

Cu "Juan Ruperto Marin"sosega na Paz



Cu hopi tristesa directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta anuncia fayecimento di:

Sr. Juan Ruperto Marin

Mihor conoci como Bubu
Tata di nos colega piscado y colaboradornan Haime y Orlando Marin.

Directiva, staff y usuarionan di Centro di Pesca Hadicurari, como tambe na nomber di tur piscado, ta expresa sincero pesame y convivencia na famia. Hopi forsa y consolacion na e momentonan dificil aki.
Entiero ta tuma lugar diasabra 3 di october, pa 2.'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Cu Bubu sosega na paz



Cu hopi tristesa directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta anuncia fayecimento di:

Sr. Dama Colina

Conocido Piscado
Reconocido baluarte di piscamento di Aruba

Directiva, staff y usuarionan di Centro di Pesca Hadicurari, como tambe na nomber di tur piscado, ta expresa sincero pesame y convivencia na famia. Hopi forsa y consolacion na e momentonan dificil aki.
Entiero ta tuma lugar diasabra 3 di october, pa 11.'or di mainta na Olive Tree Funeral Home. Defunto lo ta reposa for di 9'or 11'or di mainta na Olive Tree.

Cu Dama sosega na paz

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Remedios Catalina Steenen-Zambrano

Cariñosamente yama: "Meme"
*16-10-1938 - †30-09-2015
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Un cos so mi a roga señor esey so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di señor tur dia di mi bida pa contempla splendor di señor y bishita su tempel – Salmo 27:4

Den cas di mi tata mi a encontra cu mi casa bek cu 7 luna atras a bai laga mi y awor nos por ta hunto man den man pa e felicidad eterno den shelo.

Sra. Laura Geerman-MerceraVda. di Simeon Geerman



Mihor conoci como Nennen.
Na edad di 82 aña

Na nomber di yiunan:
Nicolas y Melania Geerman – Lopez
Basilio Geerman y yiunan
Rosimbo Geerman y yiunan
Beatriz Geerman y yiunan
Pete y Glenda Geernan – Tromp y yiunan
Nieto y nietanan stima:
Jenny, Jennyfer, Francis, Jasmine, Minguelina, Donald, Dairon, Antwane, Angie, Gwendeline, Stefanie, Geraldine y Micheal
Bisanieto y bisanieta stima:
Giancarla, Akasha, Mializa, Jaysi-ann, Jaythan, Jay-shamir, Kadeyn, Neyline, Keyna, Shawn, Suky, Ivy y Amy
Ruman stima: Piet Mercera y famia na Bonaire
Swan a Bonaire: George Kroon y famia
Cuñana Aruba: Emilia Yrausquin-Geerman y famia
Tur subrina y subrinonan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan,
Bon bisiñanan: Engelhardt, Tromp, Kelly, v/d Biezen, Martis, Boekhoudt y Rietwijk
Demas amistadesnan conocirnan: Lily Vidal
Ex suegra: Alan Chin a Loy y Romelia Vos
Demas famianan: Mercera, Geerman, Kroon, Kelly, Tromp, Lobbrecht, Chin a Loy, Vos, Reyes, Winklaar, Dinzey, Jansen, Tabares, Lopez, Dirkz, Hoek, Vijsma, Williams, Da Costa Gomez, ChaparroCuervo, Janga, Frans, Cicilia, Mercera, Booi, Groeneveld, Sambo,Maduro, Ras, Solognier, Hernandez, Croes, Angela, de Cuba, Yrausquin, Martina, Hoevertsz, Marchena, Rodriquez.

Nos disculpa si durante nos tristeza nos lo por a lubida algun famia.
Acto di intiero ta tuma lugar Dialuna 5 October 2015 pa 4' or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
Difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita.
Enbes di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa.
Adress pa condolencia: Ad padres Funeral home diadomingo 4 october 2015 di 7'or pa 9'ora di anochi

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

One day at a a time sweet Jesus
That's all I'm asking from You
Just give me the strength to do everyday
What I have to do
Yesterday's gone sweet Jesus
And tomorrow may never be mine
Lord help me today show me the way
One day at a time

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :

Sr. Herman Isnardus Hennep

Mihor conoci como
"Manchi"
*22-03-1942 -
22-09-2015



Na nomber di su:
Esposa: Jutta Hennep-Leeflang
Yiunan: Vicente Hennep y famia na Canada
Andre Hennep y famia na Aruba
Diana Almelo-Hennep na Aruba
Cecilia Hennep na Aruba
Fransequita Hennep na Aruba

Manera Yiu: Carmen Vidal y Dirk de Jager
Nieto: Jacob Hennep na Canada

Rumannan: Sam Hennep y famia na Hulanda
Theo Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Henk Hennep y famia na Aruba y Hulanda
Philomena Cheng-Hennep y Wilfred Cheng na Aruba

Manera ruman: Tanchi Carmen Seymour y famia na Curacao
Tanta: Martilia Ruiz-Orman y famia
Omo: Leoncio (Joonchi) Orman y famia
Primo y primanan, comer y compernan
Amigonan di cas: Hector Perez y famia, Maya Moen, Rafy y Ronny Elisabeth, su amigonan di Trio-Caribe, su coleganan di Coro La Escala y di grupo di canto Roy Sneek

Den nomber di famia: Hennep, Leeflanf, Koolman, Cheng, Renaud, Isidora, Huigens, Orman, Ruiz, Hoevertsz, Bomba, Williams, Landvreugd, Clement, de Cuba, Sneek, Rincones, Rock, Snijders, Lejuez, Meulens, Vega, Ritfeldt, Koole, Parker, Vidal, de Jager, de la Fuente, Caster, Hek, Ans Rood, Jeroen v/d Ven, Ramirez. y tur otro famia na Aruba, Hulanda, Corsow, Surnam, America y Canada

Nos ta invita tur su amigonan, conocirnan y bisiña pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 3 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y despues Manchi lo wordo crema den seno priva.

Si den nos tristeza nos a lubida algun famia of amigo nos kier ofrese di antemano nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas pa cual nos ta pidi boso comprencion.

Corespondentie adres: hihennep@hotmail.com

Na lugar di flor nos lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo, bisa-abuelo y ruman:

Juan Ruperto Marin

Mihor conoci como:
"Bubu"
*27-03-1934 -
†29-09-2015
Ex-Douanero



Na nomber di su:
Estimada esposo: Rosa Marin-Geerman
Yiunan stima: Mingo Marin y Linda Roth
Orlando y Ana Marin-Thielman
Ruben Marin
Esi y Mariazinha Marin-da Silva
Tico y Flavia Marin-Koolman
Haime y Cristina Marin-Harseveld
Nieto y nietanan: Zairo y Zahaira marin
Orlando, Jeremy y Oriana Marin
Jadey Marin
Emanuel y Michella Marin
Jonathan y Rosieleen y Marieleen Marin
Anna Maria, Cristina y Angelina Marin
Bisanietonan: Elgin y Nigel Marin
Zion, Zianne y Zaydrick Marin
Ky'meulizienne y Ky'muel Marin
Zyano y Zayon Marin
Ruman: Hendrika y Edwin Angela-Marin y famia
Swa y cuñanan: Vda. Miriam Geerman y famia
Remacla Geerman y famia
Pedro y Luisita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny y Myrna Geerman-Tromp y famia
Rita y Jacinto Geerman-Geerman y famia
Ihanan: Julio Alejandro Aponte
Mariana Jimenez
Anthony Geerman
Evelyn Winterdaal
Igmar Trot

Subrino y subrinanan
Tur ex-coleganan di cuerpo di Douane y bon bisiñanan
Demas famia: Marin, Schwengle, Aponte, Angela, de Cuba, Fingal, Verhoeks, Thielman, Da Silva, Harsveld, Geerman, Winterdaal, Kock, Filiciano, Curiel, Ras, Kaersenhout, Mackintosh, Bovea
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 3 di October di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues ta sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 2 di October di 7'or pa 9'or pm

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

		1						2
7			8				5	
	4			5		7		
		7			6			3
	8						4	
5			4			6		
		5		2			1	
	7				9			4
8						3		



Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spaghetti cu sous di Cabaron

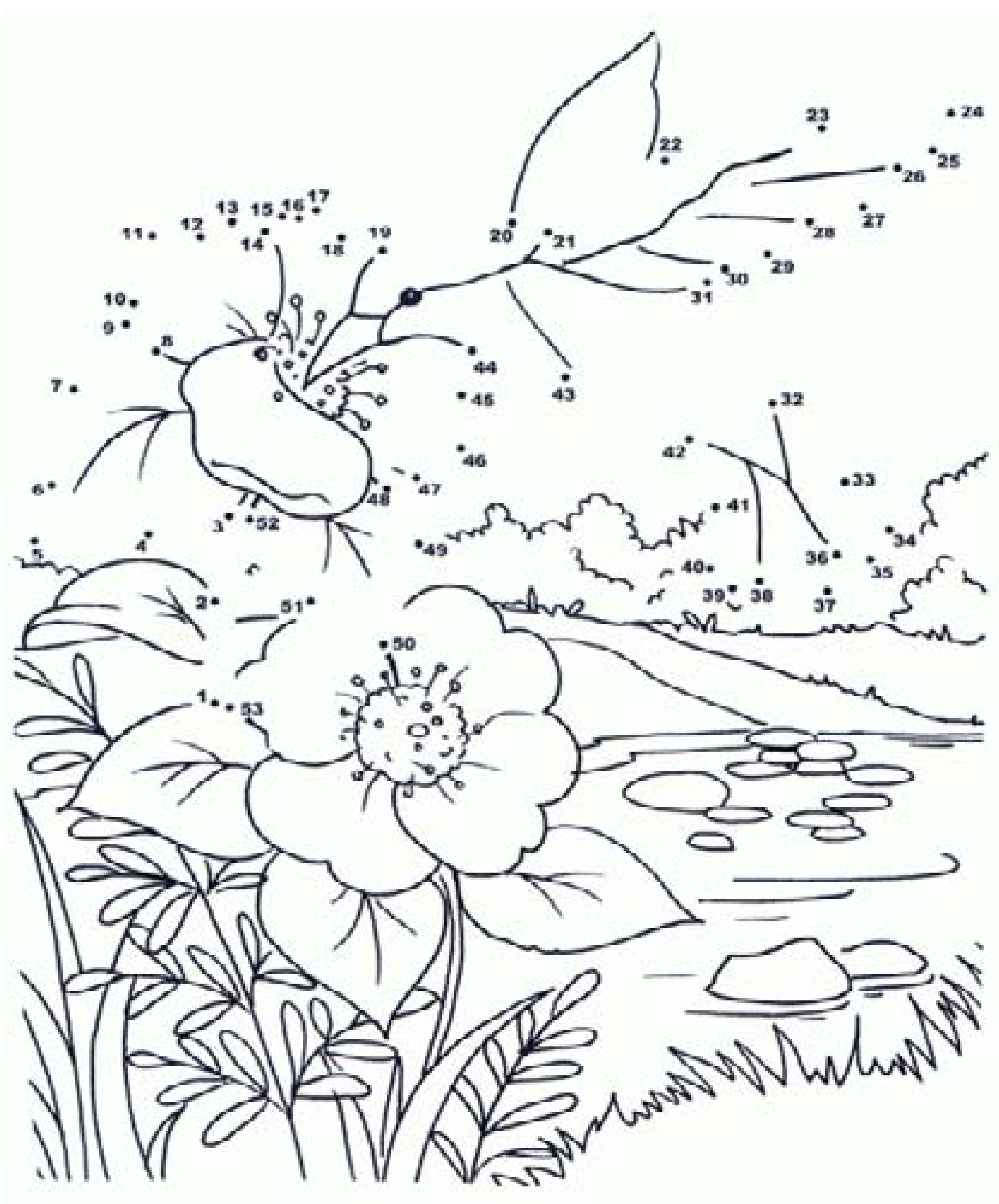
Ingredientenan:

- 2 bleki di cabaron chikito
- 1 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 tenchi conoflok, machica
- 1 bleki (15 Oz.) di sous di tomati
- 1 bleki di pasta di tomati
- 1 cuchara grandi di sucu
- 2 cuchara grandi di peterseli
- ¾ telep di salo
- ½ telep di oregano
- ¼ telep di pepper
- 1 paki (16 Oz.) di spaghetti
- ¼ cup di keshi parmesan

Preparacion:

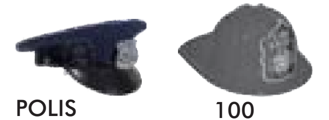
Den un planchi grandi keinta e azeta y hasa e conoflok. Agrega e sous di tomati, pasta di tomati, sucu, peterseli corta chikito, salo, oregano y pepper. Baha e candela, pone e tapadera y smor e pa 10 minuut. Agrega e cabaronnan y laga nan cushina te ora nan bira cayente. Mientras tanto cu e sous ta smor, prepara e spaghetti segun instruccion riba e paki. Basha e sous di cabaron ariba dje. Despues stroi e keshi ariba.

Bon Appetit!



DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Alvarez
Tel. 583-9119
Avecenastraat 16

EMERGENCIA
911



POLIS	100
ORANJESTAD	527-3140
NOORD	527-3200
STA. CRUZ	527-2900
SAN NICOLAS	527-3000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
DENTAL CLINIC	587-9850
AMBULANCE	582-1234
CENTRO MEDICO	523-8833

BOTICA
Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

SETAR	118
ELMAR	523-7147
WEB	525-4600
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 5
Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

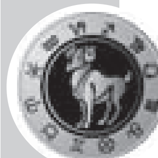
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Animal Shelter
582-1623

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

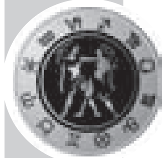
Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



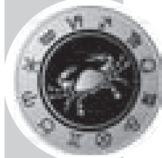
Aries
Algo imprevisto lo rekeri bo concentracion. Amor y trabao ta awo den bo punto di mira. Ambos cos ta rekeri hopi atencion, riba tur cos lo sentimental cu lo wordo revela. Number: 22, 28, 47 y 55.



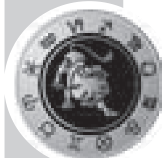
Tauro
Lo bo por haci sugestion facilmente. Tene cuidao. Den amor bo por sinti algo nostalgico y demasiado sensibel pensando cu bo bida sentimental ta na peliger. Number: 29, 38, 47 y 52.



Geminis
Cosnan cu ta preocupa lo wordo bon resolvi. No haci echo di comentarionan scucha na e momentonan aki, relaciona cu bo trabao of cu bo pareha, esaki por perhudica bo hopi. Number: 19, 28, 37 y 42.



Cancer
Lo bo resolve situacionnan pendiente. Bon amigonan ta demostra y riba e dia aki lo bo descubri cu hopi ta e personanan cual nan ta interesa den bo. Awo aspectonan di bo situacion ta wordo resolvi. Number: 9, 18, 27 y 52.



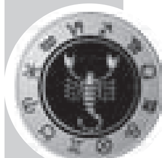
Leo
Bo ta na drempel di un cambio faborabel. E ciclo cu bo ta bibando awo ta uno di renobacion, Leo y ta hopi y varia e escenario nan sentimental den cual lo bo ta moviendo. Number: 7, 23, 37 y 42.



Virgo
Exito den un proyecto nobo ta warda bo. Lo bo ta deseando mira un soño materialisa. E por ta di amor of un aventura empresarial cu bo por wordo manda di un banda pa otro. Number: 4, 13, 23 y 32.



Libra
No keinta bo cabes cu preocupacion. No bay pensa cu un actitud lo ta di un amigo, bo pareha of un compañero di trabao tin di haber necesariamente cu bo. Regala bo mes algo. Number: 14, 23, 33 y 42.



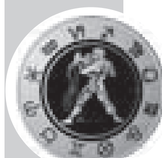
Scorpio
Bo ta entusiasma y positivo, dispuesto pa Sali dilanti cu bo asuntonan. Ora surgi e oportunidad, no laga esey scapa. Algo cu for di basta tempo ni sikiera cu bo a pensa ta presentando dilanti di bo. Number: 24, 33, 38 y 41.



Sagitario
Bo ta loke bo ta pensa y segun cu bo ta mira bo mes, asina e lo resulta. For di eynan e importancia di mantene semper e tono entusiasma ey cu lo caracterisa bo signo. Number: 4, 13, 19, 27 y 40.



Capricornio
Loke a wordo priminti lo wordo duna dentro di algun dia. Ta posibel cu cierto gestion, encuentro of reunion cu bo tabata tin programa no wordo efectua di e forma bisto. Number: 15, 28, 37 y 45.



Aquario
Lo bo cuminsa move den otro direccion laboral y sentimental. Dicidi ta bo momento di biahe, salidanan di cas y buskeda di trabaonan asocia cu stranheria. Number: 25, 38, 47 y 55.



Pisces
Bo confiansa y optimismo lo impresiona tur hende. Lo bo soluciona di manera positivo un situacion dificil cu ta bin ta preocupa bo desde varios dia. Si bo no tin trabao, Sali y busca uno. Number: 12, 18, 37 y 45.

Make-up cu no por falta e temporada aki



Lipstick "Sophia Loren"

Lipstick "Sophia Loren No.1" di Dolce & Gabbana. Un tono hopi representativo pa e actriz aki kende ta icono mundial di estilo y beyesa. Ta pa remarca cu e lipstick aki ta faborece tur tipo di cara.



Set di 4 "eyeshadow" di Chanel

E set di 4 eyeshadow "Les Automnales" di Chanel cu colornan berde, beige, maron lo bira tendencia pa e temporada aki. E colornan aki lo yuda bo pa luci un mirada mas impactante y alabes elegante.

Mascara "Colossal Go Chaotic" di Maybelline

E mascara aki ta distribui e calor di manera uniforme y den varios direccion.





Crème Puff Blush di Max Factor

E producto nobo aki ta combina un tono special cu e color original di bo cuero di cara pa haya un resultado perfecto y natural.



Crayon Khol, di Clarins

Eyeliner color preto (carbon black) di Clarins (CPV). Bo por uza esaki como eyeliner of eyeshadow pa resalta y duna intensidad na bo mirada di un forma facil.



Crema hidratante di Olay

E crema aki no solamente ta hidrata bo cuero di cara pero tambe danki na su nivel halto di "vitaniacin" ta actua como un terapia capaz di renoba bo completamente. E crema di Olay tin extracto di soya y ginger, ideal pa haya un cuero di cara sano despues di 50 aña di edad.



LE VERNIS
NAIL COLOUR
669
CHÂTAIGNE
CHANEL

Set di 5 color "New Look" di Dior

E set di eyeshadow di Dior tin 5 colornan di tono matiz silver, berde musgo, maron glaseado y burdeos impulsivo cu ta resalta bo siguridad, confiansa y elegancia. "New Look" a wordo diseña pa e makiyado di Peter Phillips. Siguramente un opcion perfecto pa haya un look perfecto.





Diorblush Cheek Stick, di Dior

Diorblush Cheek Stick 845 Cosmopolite Pink, di Dior.

Pinta huña Chataigne, di Chanel

E color chuculati "burdeo" ta ideal pa pinta bo huñanan pa e temporada aki. E color aki ta duna un toke "dushi" na un temporada yen di alegria y fiesta.

"Aromatics in white" di Clinique

E perfume aki cu holo na palo, flornan y lavanda lo sorprende bo cu un toke di suavidad y frescura, 100 porciento sin fragancia.